



TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON - HOUSTON

Đức Tổng Giám Mục: Joe S. Vásquez
Đức Giám Mục Phụ Tá: Italo Dell'Oro, CRS

Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ
Đại Diện Đức Tổng Giám Mục
Chủ Tịch Cộng Đồng Công Giáo VN
281-495-8133

Hội Đồng Giáo Dân, TGP Galveston-Houston

Chủ Tịch: Ô. Phêrô Đình Đức Hiệp
GX. Đức Mẹ Lộ Đức - (346) 280-0791

Phó CT Nội Vụ: Ô. Giuse Ngô Quang Tuấn
GX Đức Mẹ La Vang - (713) 897-9222

Phó CT Ngoại Vụ: Ô. Giuse Ng. Thanh. Xuân
GX Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
(832) 260-5016

Tổng Thư Ký: Ô. Phêrô Nguyễn Phương Kevin
GX Đức Kitô Ngôi Lời NT - (832) 451-0591

Thành viên: CT HĐMV các giáo xứ và cộng đồng

Thánh lễ cuối tuần

GX. CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

TB: 6:00 pm - CN: 7:00; 9:00; 11:00 am; 6:00 pm

Lm. Gioan Trần Đình Khả
Lm. Giuse Phan Đình Lộc
Pt. Giuse Nguyễn Phẩm
Pt. Giuse Lê Văn Rõ

10610 Kingspoint Rd. - Houston, TX 77075
713-941-0521

GX. ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ

TB: 6:00 pm - CN: 7:00 am; 9:00 am; 11:00 am;
2:00 pm; 7:00 pm

Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ
Lm. Giuse Bùi Phương Tiến
Pt. Vincentê Đoàn Hồng Phúc

Pt. Giuse Maria Phạm Harry Hưng
8503 S. Kirkwood Rd. - Houston, TX 77099
281-495-8133

GIÁO XỨ ĐỨC ME LA VANG

TB: 6:00 pm - CN: 7:30; 9:15; 11:00 am; 6:00 pm

Lm. Giuse Đình Văn Nghi, OP.
Lm. Giuse Trần Trung Liêm, OP.
Lm. Đaminh Nguyễn Trình Quang, OP.
Pt. Micae Nguyễn Kim Khánh

12320 Old Foltin Rd. - Houston, TX 77086
281-999-1672

GIÁO XỨ ĐỨC ME LÔ ĐỨC

Thứ Bảy: 6:00 pm (Bilingual)
CN: 7:00am; 9:00am; 11:00am;
4:00pm (English); 6:00pm

Lm. Gioan Baotixita Nguyễn Minh Đức, OP.
Lm. Phêrô Phạm Duy Khánh, OP.
Lm. Vincentê Nguyễn Hoàng, OP.

Pt. Gioan B. Đào Đình Ân
Pt. Vincent Nguyễn Tri Lý
6550 Fairbanks N. Houston, Houston, TX 77040
713-939-1906

CỘNG ĐOÀN THÁNH TÂM

Giáo Xứ Chánh Tòa Thánh Tâm
CN: 9:00 am

Lm. Trần Sơn Steven
1701 San Jacinto St. - Houston, TX 77002
713-659-1561 ext. 134

CỘNG ĐỒNG CÔNG GIÁO VIỆT NAM TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON VIETNAMESE CATHOLICS OF THE ARCHDIOCESE OF GALVESTON-HOUSTON

DỪNG LẠC

8503 S. Kirkwood Rd. - Houston, Texas 77099 - Phone: 281-495-8133
www.cgvnhouston.org

Chúa Nhật XIV Thường niên - Năm A, Ngày 05-07-2026

** Dcr 9: 9-10; * Rm 8: 9, 11-13; * Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Matthêu 11: 25-30*

SUY NIỆM LỜI CHÚA

HÃY ĐẾN VỚI TÔI

Giữa biển đời đầy sóng gió ba đào, lời mời gọi “Hãy đến với Tôi” của Chúa Giêsu giúp chúng ta vững tin, nhờ đó ta có thêm can đảm nghị lực vượt lên trong cuộc sống. Bởi lẽ, có những lúc chúng ta cảm thấy đang đứng trước ngõ cụt của cuộc đời mà không tìm được lối thoát. Chúa Giêsu chính là niềm hy vọng và yên ủi cho những ai đang đau khổ và bế tắc trên đường đời. Hãy đến với Người. Người đang chờ đợi chúng ta.

Tin Mừng Chúa Nhật hôm nay là lời cầu nguyện của Chúa Giêsu với Chúa Cha. Không chỉ gồm những tâm tình thân thưa với Chúa Cha, lời cầu nguyện này còn nhằm mạc khải, soi sáng cho các môn đệ về sứ mạng thiên sai của Người. Người từ Chúa Cha mà đến, nên biết rõ Chúa Cha, cũng như biết rõ thánh ý của Ngài. Khi khẳng định những điều này, Chúa Giêsu cũng muốn giúp các môn đệ kiên vững lòng tin, để rồi, những lúc đối diện với khó khăn thử thách, các ông không ngã lòng.

Nếu chúng ta được mời gọi đến với Chúa, là vì trước hết Người đã đến với chúng ta. Lịch sử Cứu Độ đã chứng minh Thiên Chúa chủ động đến với con người để can thiệp và giải thoát họ. Cuộc gặp gỡ với ông Môisen trong sách Xuất Hành đã chứng minh điều đó. Chúa nói với ông: “*Ta đã thấy rõ cảnh khó cực của Dân Ta bên Ai Cập, Ta đã nghe tiếng chúng kêu than, vì bọn cại hạnh hạ. Ta xuống, giải thoát chúng khỏi tay người Ai Cập, và đưa chúng từ đất ấy lên một miền đất tốt tươi, rộng lớn, miền đất tràn trề sữa và mật...*” (Xh 3, 7-8).

Mâu nhiệm nhập thể của Ngôi Lời là bằng chứng của tình thương Thiên Chúa và việc Ngài chủ động đến với con người. Đức Giêsu khiêm nhường hạ mình mang lấy thân phận con người như chúng ta, ngoại trừ tội lỗi. Thiên Chúa không còn chỉ ở trên cao, mà “hạ giới” làm người để gặp gỡ những mảnh đời bất hạnh. Người là “Thiên Chúa ở cùng chúng ta”.

Vì Thiên Chúa hiện diện với chúng ta, nên Ngôn Sứ Dacaria mời gọi chúng ta hãy vui lên. Ngôn Sứ đã nhắc tới hình ảnh rất sinh động và bình dân, đó là các thiếu nữ Sion, trong trang phục truyền thống, múa nhảy reo hò chạy ra đón Đức Vua (Bài đọc I). Đây là ngày hội tưng bừng cho cả toàn dân. Đức tin Kitô Giáo phải luôn điện tả niềm vui và tinh thần của lễ hội, bởi lẽ Chúa hiện diện giữa chúng ta. Đó là niềm vui cao cả và tuyệt vời nhất. Tiếc thay, có nhiều người không cảm nghiệm được niềm vui này, nên cuộc đời của họ luôn âu sầu buồn bã.

Chúa đang hiện giữa giữa chúng ta, và Ngài mời gọi chúng ta đến với Ngài. “Hãy đến với Tôi”. Đó vừa là lời diễn tả sự gắn gũi thân tình, vừa là lời khích lệ những ai còn sợ sệt vì thấy mình bất xứng. Lịch sử ghi nhận biết bao người đã đến với Chúa và gánh nặng cuộc đời của họ đã trở nên êm ái nhẹ nhàng hơn. Đến với Chúa, họ vừa được tha thứ tội lỗi, vừa có sức mạnh vượt lên làm lại cuộc đời.

Hãy đến với Chúa để học sự khiêm nhường. Chúa Giêsu là bậc thầy. Người dạy chúng ta về sự khiêm nhường. Cuộc đời và giáo huấn của Chúa luôn thể hiện nhân đức khiêm nhường. Vì khiêm nhường mà Chúa đã hạ mình làm người. Vì khiêm nhường mà Chúa đến với mọi người đau khổ. Vì khiêm nhường mà Chúa đã



CÔNG ĐOÀN HOLY ROSARY

CN: 3:15; 6:30

Lm. Anthony Trần Ngọc Hùng, OP
3617 Milam St. - Houston, TX 77002
713-518-2319

CÔNG ĐOÀN ST. CHRISTOPHER

CN: 4:30

Lm. Giuse Lê Thu
8150 Park Place - Houston, TX 77017
713-645-6614

CD. ST. JUSTIN TỬ ĐẠO

CN: 12:00

Lm. Giuse Phêrô Nguyễn Ngọc Linh
Pt. Son (Sean) Nguyễn
13350 Ashford Point Dr. Houston, TX 77082
281-556-5116

Giáo xứ Mỹ

có thánh lễ Việt ngữ cuối tuần

TB: 8:00 pm

St. Elizabeth Ann Seton
6646 Addicks Satsuma Rd. Houston, TX 77084
281-463-7878

TB: 7:00 pm

St. Francis de Sales
8200 Roos Rd. Houston, TX 77036
713-774-7475

LIÊN ĐOÀN THIẾU NHI THÁNH THỂ

Tổng Tuyên Ủy: Lm. Trần Sơn Steven
Trưởng Phêrô Võ Khanh Tony (GX/CTTĐVN)
832-455-5961

LIÊN HỘI CÁC BÀ ME CÔNG GIÁO

Tổng Linh Hướng: Lm. Giuse Bùi Phương Tiên
Bà Nguyễn Thi Anna (GX/Đ. Kitô NLNT)
713-517-1621

LIÊN ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM

Tổng Linh Hướng: Lm. Nguyễn J. Phong
Ông Nguyễn Thanh Xuân
832-260-5016

LIÊN ĐOÀN TÔNG ĐỒ FATIMA

Tổng Linh Hướng: Lm. Anthony Trần Ngọc Hùng
713-518-2319
Ông Nguyễn Quang Hưng (GX Ngõ Lờ)
713-894-7411

ĐAO BINH ĐỨC ME (LEGIO MARIE)

Tổng Linh Giám Curia:
Lm. Phêrô Phạm Duy Khánh, OP.
Trưởng Curia Giuse Nguyễn Ngọc Thiên
832-433-2198

PHONG TRÀO CURSILLO

Tổng Linh Hướng:

Trưởng Lãnh Đạo: Maria Nguyễn Thu Trang
713-303-7982

LH. ĐOÀN DÒNG BA ĐA MINH

Tổng Linh Hướng:
Lm. Đa Minh Nguyễn Trinh Quang, OP
Anna Trương Nguyễn Yên
832-616-1355

TUYÊN ỦY NHÀ THƯƠNG

Lm. Anthony Trần Ngọc Hùng
713-757-1000 ext. 1624

PHÁT THANH TIN YÊU

Tuyên Ủy: Lm. Gioakim Nguyễn Duy Lộc, C.S.s.R
832-867-5741

Văn Phòng Ôn Gọi Linh Mục và Tu Sĩ
713-652-8239

Đại Chung Viện St. Mary
713-686-4345

chết trên Thập Giá. Chúa dạy chúng ta hãy học dưới mái trường của Người, để sống khiêm tốn, hy sinh, vì tha nhân và vì công ích. Sống khiêm nhường hạ mình sẽ giúp chúng ta thanh thản vui tươi hơn, nhờ đó cuộc sống này sẽ tốt đẹp hơn.

«Hãy đến cùng Ta, hãy tất cả những ai đang vất vả mang gánh nặng nề!». Chúa Giêsu hiểu thấu những gian truân của thân phận con người. Người muốn đồng hành với họ để nâng đỡ họ trong hành trình trần gian. Khi được thụ giáo tại ngôi trường của Chúa Giêsu, chúng ta sẽ nên giống như Người đến nỗi trở thành đồng hình đồng dạng với Người. Hãy đến với Chúa Giêsu để được Người giáo huấn và dẫn đưa về cùng Chúa Cha. Bội lẽ Người từ Chúa Cha mà đến. Người còn là Đường, là Sự Thật và là Sự Sống. Đến với Chúa Cha để hưởng hạnh phúc vĩnh cửu, đó cũng là đích điểm của cuộc sống chúng ta.

Đến với Chúa là một hành trình liên li lâu dài. Trên hành trình này, có những cám dỗ cam go. Thánh Phaolô đã gọi đó là sự giao tranh giữa Thần Khí và tính xác thịt. Ai thiện chí sống theo Thần Khí thì sẽ chiến thắng mọi cám dỗ, trở nên hoàn thiện, diệt trừ được con người ích kỷ, sống đời sống mới trong Chúa Giêsu Kitô (Bài đọc II). Lối sống theo xác thịt luôn mang nhiều màu sắc lấp lánh hấp dẫn. Nó dễ làm cho chúng ta ảo tưởng lầm lạc. Xin Thần Khí Chúa soi sáng và hướng dẫn chúng ta biết khôn ngoan chọn lựa những gì đem lại ích lợi lâu bền, vĩnh cửu. Amen.

+TGM. Giuse Vũ Văn Thiên



KHIÊM NHƯỜNG

Chúng ta thường tuyên xưng Thiên Chúa là Đấng Toàn Năng, phép tắc vô cùng. Khi tuyên xưng Thiên Chúa là Đấng Toàn Năng, ta thường nghĩ đến một Thiên Chúa oai nghi bề vênh, cao sang quyền thế, xa cách. Ta không nghĩ hay không dám nghĩ rằng

Thiên Chúa thật rất khiêm nhường. Thực sự Thiên Chúa rất khiêm nhường. Vì khiêm nhường nên Thiên Chúa ẩn mình trong vô hình. Ở đời, một người quyền thế chiếm rất nhiều không gian của người khác. Người quyền thế ở nhà lớn, ngôi ghế rộng. Sự hiện diện của họ khiến mọi người khép nép, nói năng mất tự nhiên, đi đứng phải nhìn trước nhìn sau. Nếu bây giờ Thiên Chúa hiện hình đứng giữa chúng ta. Chắc hẳn chúng ta chẳng thể ngồi thoải mái như bây giờ. Trái lại chúng ta sẽ quì sụp xuống, gục đầu, dậm ngực ậm nần. Nhưng Thiên Chúa đã che giấu dung nhan. Người ẩn mình trong vô hình để cho ta được tự do. Người nhường không gian cho con người. Người tự trở nên một Đấng nghèo hèn, bé nhỏ đến độ bị người đời quên lãng.

Vì khiêm nhường nên Thiên Chúa im lặng. Trong xã hội, người uy quyền thường nói nhiều. Người nhỏ phải nghe người lớn, người nhỏ có muốn nói cũng bị

Ban Điều Hành Bản Tin Dững Lạc

Ô. Nguyễn Văn Mẫu	713-231-6242 - mauvnguyen@yahoo.com
Ô. Nguyễn Đức Chính	713-269-0554 - chinhandhuong@gmail.com
Ch. Hiền Lê	281-495-8133 - dunglacad@gmail.com

Muốn nhận Bản Tin Dững Lạc qua email xin gửi điện thư yêu cầu về: mauvnguyen@yahoo.com

Chương Trình Phát Thanh Tin Yêu: Saigon-Houston làn sóng 900 AM
từ 4:00 đến 4:45 chiều Chúa Nhật

Phụ Trách

AC. Trần Tú - Mai Dung	281-467-5223 - Traneight1117@sbcglobal.net
A. Đỗ Minh Tân	281-736-7970 - tanm1000@gmail.com

MUC VỤ GIỚI TRẺ

Lm. Nguyễn Cao Trường Sơn
832-788-1636

MUC VỤ GIA ĐÌNH

Lm. Gioa Kim Nguyễn Duy Lộc
832-867-5741

ỦY BAN PHỤNG VỤ

Lm. Gioan Nguyễn M. Hùng
832-425-5116

ỦY BAN THÁNH NHẠC

Lm. Giuse Phan Đình Lộc
(281) 414-8334

ỦY BAN GIÁO LÝ

Lm. Đình Minh Tiên, OP
713-732-0132

**ỦY BAN BÁC ÁI
XÃ HỘI - LIÊN TÔN**

Lm. Anthony Trần Ngọc Hùng, OP
713-529-4854

DÒNG CHÚA CỨU THẾ

3417 W. Little York Road
Houston, TX 77091
713-681-5144

DÒNG NỮ ĐA MINH

5250 Gasmer Drive
Houston, Texas 77035
713-723-8250

DÒNG NỮ ĐA MINH Gò Vấp

14639 Bellaire Blvd.
Houston, Texas 77083
346-592-7504

TU VIỆN THÁNH ĐA MINH

12505 Ann Louise Rd.
Houston, TX 77086

(huytrinh <domhuy616@yahoo.com>)

DÒNG NỮ LA SAN

14562 Cypress N. Houston
Cypress, TX 77429
281-894-7756

DÒNG MẾN THÁNH GIÁ

8138 Lynn St.
Houston, TX 77017
346-571-5116

DÒNG CHÚA THÁNH THẦN

4410 Yoakum Blvd.
Houston, TX 77006
713-529-0405

TU HỘI TÂN HIẾN

20303 Kermier Road
Waller, TX 77484-8743
832-923-7784

TU HỘI GIA ĐÌNH

ME MARIA THẨM VIẾNG

11663 Quinn Ridge Way
Houston, TX 77038
713-518-2977

Website

Cộng Đồng Công Giáo VN - Houston
www.cgvnhouston.org
Phụ Trách: Pt. Giuse Trần Văn Nhật
nth@nguoinhuvu.org
713-870-8955

tiếng người lớn át đi. Thiên Chúa đã tự trở nên bé nhỏ. Người im lặng nhường lời cho con người. Người lắng nghe con người cả khi họ chỉ trích, chống đối, lên án Người. Người trở nên một Đấng bé nhỏ nghèo hèn, khép nép, im lặng trong thế giới ồn ào của loài người.

Vì khiêm nhường nên Thiên Chúa đã cúi xuống thân phận con người. Con người chẳng là gì mà Chúa vẫn thương. Người còn cúi xuống sâu hơn nữa trước những kẻ tội lỗi để nâng họ lên. Khi người ta cúi xuống trước một kẻ cao trọng, sự khiêm nhường ấy đáng nghi ngờ. Nhưng khi người ta cúi xuống trước một thân phận tội lỗi, nghèo hèn, sự khiêm nhường ấy rất chân thực.

Chính sự khiêm nhường thăm sâu làm chứng quyền năng vô biên của Thiên Chúa. Thông thường ở đời, quyền năng là để chiến thắng, để chế ngự, để đè bẹp. Ai chống lại quyền lực, quyền lực sẽ nghiền nát người ấy. Trái lại, nơi Thiên Chúa, quyền năng là để chịu thua, để yêu thương, để tha thứ. Sức mạnh không ở nơi quyền lực. Quyền lực bộc phát là quyền lực không tự kiềm chế được. Trái lại, khiêm nhường là chế ngự được sức mạnh của mình. Đó mới chính là quyền năng thực sự mạnh mẽ.

Thiên Chúa vô hình. Có lẽ ta sẽ khó mà hiểu biết sự khiêm nhường của Thiên Chúa, nếu ta không nhìn thấy sự khiêm nhường của Chúa Giêsu.

Cuộc đời Chúa Giêsu là một cuộc đời khiêm nhường. Vì khiêm nhường nên Ngài không ngừng đi xuống. Từ trời cao Người đã hạ mình xuống thế. Từ thân phận là Thiên Chúa Người đã hạ mình xuống làm một người dân dẫy nghèo hèn. Là thánh thiện vô cùng, Người đã tự nhận lấy thân phận tội đồ. Là Đấng hằng sống, Người đã tự nguyện chết đi. Suốt cuộc đời, Người đã không ngừng cúi xuống những thân phận tăm tối, nghèo hèn, tội lỗi, bị loại trừ. Và một cử chỉ không thể nào quên là trong bữa tiệc ly, Người đã quý xuống rửa chân cho các môn đệ. Người đã hạ mình xuống tận cùng, không còn có thể xuống hơn được nữa.

Vì Thiên Chúa khiêm nhường luôn tìm đường đi xuống, nên những ai kiêu căng tìm nâng mình lên sẽ chẳng bao giờ gặp được Người. Thiên Chúa khiêm nhường nên chỉ ai khiêm nhường nhỏ bé mới gặp được Người.

Hôm nay Chúa Giêsu tha thiết mời gọi: "Hãy học cùng Ta vì Ta hiền lành và khiêm nhường trong lòng". Hãy ghi danh vào học trường Chúa Giêsu. Hãy học bài học khiêm nhường. Hãy học bài học Giêsu. Hãy học với Thầy Giêsu. Hãy bước theo Thầy Giêsu xuống những bậc thang khiêm nhường thăm sâu. Ở bậc thang cuối cùng, Thiên Chúa đang chờ đợi ta, ta sẽ gặp được Người. Ta sẽ kết hiệp với Người. Ta sẽ rửa sạch mọi vết và lo âu. Ta sẽ được bình an.

Lạy Chúa Giêsu hiền lành và khiêm nhường trong lòng. Xin uốn lòng con nên giống như trái tim Chúa. Amen.

GỢI Ý CHIA SẺ:

1. Những dấu nào cho thấy sự khiêm nhường của Chúa?
2. Có quyền ăn nói, nhưng im lặng nhường lời cho người khác. Có vị thế cao, nhưng ẩn mình nhường chỗ cho người khác. Có dễ không?
3. Sức mạnh bùng nổ trên người khác. Và sức mạnh chế ngự chính mình. Đàng nào mạnh hơn?
4. Thiên Chúa tuyệt đối khiêm nhường. Khám phá này có tác động gì trên bạn không?

+TGM. Giuse Ngô Quang Kiệt.

GẮNG GỎI ĐỂ SỐNG TRONG GIÂY PHÚT HIỆN TẠI

Trong những năm cuối đời, Thomas Merton đã ăn cư để cố gắng tìm cô tịch hơn trong đời sống. Nhưng cô tịch là một điều hết sức khó nắm bắt, và ông nhận thấy rằng nó liên tục chạy trốn ông.

Tuy nhiên, một buổi sáng nọ, ông có cảm nhận, ít nhất vào giây phút đó, ông đã tìm thấy nó. Nhưng cái mà ông trực nhận là điều hơi bất ngờ đối với ông. Hóa ra, sự cô tịch không phải là một trạng thái khác nào đó của sự tỉnh thức hay thậm chí một cảm giác thăng hoa nào đó về Chúa hay về tính siêu việt trong đời sống chúng ta. Sự cô tịch, như ông trực nhận, là sự trung thực trọn vẹn trong chính da thịt mình, trong giây phút hiện tại, cảm nhận tri ân trước sự phong phú bao la chứa đựng trong cuộc sống bình thường của con người. Cô tịch bao gồm sự hiện diện đầy đủ trong chính đời sống của mình để trực nghiệm những gì đang ở đó.

Nhưng nó chẳng dễ dàng. Hiếm khi

Đọc tiếp trang 13 —>





Tiếp kiến chung (24/6):

Thánh Thể là Bí Tích của Nước Trời đang đến

Trong bài giáo lý trọng buổi tiếp kiến chung sáng thứ Tư ngày 24/06, Đức Thánh Cha tiếp tục suy tư về Hiến Chế Sacrosanctum Concilium của Công Đồng Vatican II, tập trung vào mẫu nhiệm Thánh Thể. Dựa trên lời Thánh Augustinô, Đức Thánh Cha nhấn mạnh rằng khi đón nhận Lời Chúa và Minh Thánh Chúa Kitô, các tín hữu được biến đổi để trở nên chính Thân Thể Chúa Kitô.

Thánh Thể là Bánh cho cuộc lữ hành, là bảo chứng của Nước Trời mai sau, đồng thời dạy các Kitô hữu sống theo gương Chúa Giêsu bằng việc tự hiến và xây dựng sự hiệp nhất.

Trong Thánh Lễ, cộng đoàn không tham dự cách thụ động, nhưng cùng với linh mục dâng Hy Tế và dâng chính mình lên Thiên Chúa. Phụng Vụ Lời Chúa và Phụng Vụ Thánh Thể liên kết chặt chẽ, tạo thành một hành vi phụng tự duy nhất. Lời Chúa nuôi dưỡng đời sống đức tin, đưa con người từ tội lỗi đến sự sống mới trong Đức Kitô, còn Thánh Thể giúp hiểu sâu hơn Kinh Thánh.

Buổi tiếp kiến bắt đầu, mọi người cùng lắng nghe đoạn Lời Chúa từ 1Cr 12, 12. 27: *Ví như thân thể người ta chỉ là một, nhưng lại có nhiều bộ phận, mà các bộ phận của thân thể tuy nhiều, nhưng vẫn là một thân thể, thì Đức Kitô cũng vậy. [...] Vậy anh em, anh em là thân thể Đức Kitô, và mỗi người là một bộ phận.*

Bài giáo lý của Đức Thánh Cha.

Anh chị em thân mến, chào anh chị em và chào mừng tất cả anh chị em

Chúng ta tiếp tục loạt bài giáo lý về các văn kiện của Công Đồng Vatican II, đặc biệt là Hiến Chế *Sacrosanctum Concilium* (SC) về Phụng Vụ.

Khi Thánh Augustinô muốn giải thích cho những người vừa lãnh nhận Bí Tích Rửa Tội về mẫu nhiệm Thân Thể Chúa Kitô, Ngài nhắc lại đoạn thư của Thánh Phaolô mà chúng ta vừa nghe: “Anh em là thân thể Đức Kitô, và mỗi người là một bộ phận” (1 Cr 12, 27). Và Ngài nói thêm: “Đó chính là mẫu nhiệm của anh chị em mà anh chị em lãnh nhận. Đáp lại điều là chính mình, anh chị em đáp: Amen, và lời đáp ấy giống như chữ ký xác

nhận của anh chị em. Anh chị em nghe: “Minh Thánh Chúa Kitô”, và anh chị em đáp: “Amen”. Vậy anh chị em hãy là những chi thể của Thân Thể Chúa Kitô, để lời Amen của anh chị em là chân thật. [...] Hãy trở nên điều anh chị em thấy và hãy lãnh nhận điều anh chị em là” (*Bài giảng* 272: PL 38, 1247).

Ngay sau khi nhắc lại Bữa Tiệc Ly của Chúa Giêsu, Hiến Chế về Phụng Vụ nói về Thánh Thể bằng những âm hưởng của Thánh Augustinô. Thật vậy, đối với các Kitô hữu, tham dự bữa tiệc của Chúa có nghĩa là “được Lời Chúa giáo huấn, được bữa tiệc Minh Thánh Chúa bổ sức, dâng lời tạ ơn Chúa” (x. SC, 48). Chính khi đón nhận Người trong Lời của Người và trong Bí Tích Thánh Thể, chúng ta trở nên điều mình lãnh nhận. Chúng ta trở nên Thân Thể có Đầu là Đức Kitô Phục Sinh, Đấng ngự bên hữu Chúa Cha (x. Cl 1, 18), và là Đấng chuẩn bị cho chúng ta một chỗ trên trời (x. Ga 14, 3): như thế, Thánh Thể là Bí Tích của Nước Trời đang đến. Đó là Bánh cho cuộc lữ hành, dẫn chúng ta về Quê Trời, cho đến ngày hồng phúc, khi “Thiên Chúa có toàn quyền trên muôn loài” (1 Cr 15, 28).

Cộng đoàn phụng vụ dâng Hy Lễ “không chỉ nhờ tay linh mục mà còn liên kết với ngài” (SC, 48). Trong viễn tượng này, Thánh Thể là hình thức của hy lễ thiêng liêng của các Kitô hữu (x. Hr 13, 16; Rm 12, 1), vì là con đường dẫn đến sự hiệp nhất với Thiên Chúa và với nhau. Khi tham dự, họ học “dâng hiến chính mình; và ngày qua ngày, nhờ Chúa Kitô là Trung Gian, họ được nên hoàn hảo trong sự hợp nhất với Thiên Chúa và với nhau” (sđd.). Như thế, khi tháp nhập chúng ta vào Đức Kitô, Thánh Thể dạy chúng ta đón nhận lối sống của chính Chúa Giêsu, được ghi dấu bằng việc tự hiến nhưng không. Vì thế, sự tự hiến này đưa chúng ta vào năng

động của sự hiệp nhất, là phương được mạnh mẽ chống lại những mầm mống chia rẽ đang làm xói mòn thể giới, các cộng đoàn, gia đình và tâm hồn chúng ta (x. SC, 47).

Anh chị em thân mến, khi tham dự Bí Tích Thánh Thể, chúng ta được mời gọi lắng nghe Lời Chúa và nuôi dưỡng mình nơi bàn tiệc của Chúa, nơi chính Người tự hiến dâng lên Chúa Cha. Hai phần này của Thánh Lễ, Phụng Vụ Lời Chúa và Phụng Vụ Thánh Thể, “được liên kết chặt chẽ đến nỗi tạo thành một hành vi phụng tự duy nhất” (SC, 56).

Về Lời Chúa, cần nhớ rằng đây không chỉ là việc thụ nhận một sự hiểu biết trí thức về Kinh Thánh, nhưng là đón nhận Lời “sống động và hữu hiệu” (Hr 4, 12), được Thiên Chúa ngõ với mọi người, đồng thời với từng người; đó là Lời nuôi dưỡng chúng ta cùng với Bánh Thánh Thể và đưa chúng ta từ sự suy tàn của tội lỗi sang đời sống mới trong Đức Kitô. “Thánh Thể giúp chúng ta hiểu Kinh Thánh, cũng như Kinh Thánh đến phiên mình soi sáng và giải thích Mẫu Nhiệm Thánh Thể” (Đức Giáo Hoàng Biển Đức XVI, Tông Huấn hậu Thượng Hội Đồng Verbum Domini, 55).

Công Đồng Chung Vatican II đã yêu cầu mở rộng kho tàng Kinh Thánh hơn nữa, để bữa tiệc Lời Chúa được dọn ra dồi dào hơn cho các tín hữu (x. SC, 51). Cuộc cải tổ Phụng Vụ đã cụ thể hóa yêu cầu này nơi một kho tàng là Sách Bài Đọc, tức cuốn sách tập hợp tất cả các Bài Đọc Kinh Thánh dùng trong các cử hành Phụng Vụ. Sự phong phú này được kín múc từ nguồn tinh tuyền nhất của Truyền Thống sống động, vốn kết hợp lòng trung thành với truyền thống và sự cởi mở đối với một tiến bộ chính đáng (x. SC, 23).

Phần đầu chương II của Hiến Chế về Phụng Vụ được đan dệt bằng những quy chiếu đến dòng sông lớn của Truyền Thống, chảy từ các Giáo

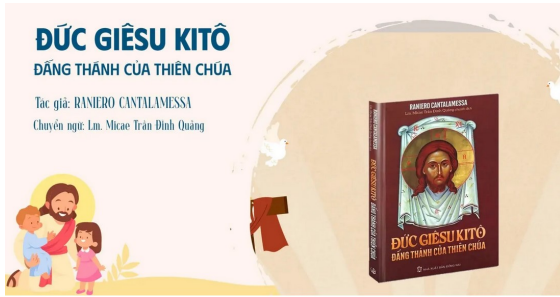
Đọc tiếp trang 13 →

ĐỨC GIÊSU KITÔ

- ĐẲNG THÁNH CỦA THIÊN CHÚA

Đức Hồng Y Raniero Cantalamessa

WGPEL (01/02/2026) – “Đức Giêsu Kitô - Đấng Thánh của Thiên Chúa” là tác phẩm của Đức Hồng Y Raniero Cantalamessa, Giảng Thuyết Viên phủ Giáo Hoàng. Bản dịch Việt ngữ do Linh Mục Micae Trần Đình Quảng thực hiện.



(Tiếp theo BTDL/CN13TNA)

V. SỰ HIỂU BIẾT CAO CẤP VỀ ĐỨC KITÔ.

3. Đức tin chạm tới những sự vật.

Làm sống lại tin điều nói về Đức Giêsu “một ngôi vị”, có nghĩa là đi từ chỗ xem xét yếu tính của ngôi vị đến chỗ xem xét sự hiện hữu của Ngài, tức là nhận ra rằng Đức Giêsu sống lại là một con người hiện hữu, đứng trước mặt tôi, và gọi tên tôi, như đã gọi Saun. Điều quan trọng là chúng ta phải nhận ra, cũng trong lãnh vực đức tin, chương trình mà triết gia Husserl và toàn bộ hiện tượng học ưa thích, bao gồm việc “đi đến những sự vật”; là chúng ta vượt ra ngoài những khái niệm, những lời, những tuyên bố về đức tin, như chúng là. Điều đó có nghĩa là, trong trường hợp hiện tại, thực tại đức tin là Đức Giêsu Kitô phục sinh và hằng sống. Thánh Tôma nói: “Đức tin không kết thúc ở những lời tuyên bố, nhưng trong những sự vật.”[102] Chúng ta không thể chỉ tin vào công thức “một ngôi vị”, nhưng phải tiếp cận chính ngôi vị đó và, theo một nghĩa nào đó, chạm vào ngôi vị đó.

Có một sự hiểu biết là kinh nghiệm, tức là hành động ném và sờ. Thánh Phaolô nói về việc đó khi Ngài bảo: “Đề tôi có thể biết Ngài...”. Ở đây, rõ ràng “biết” có nghĩa là “sờ hữu”, theo ngôn ngữ Kinh Thánh. Không phải biết thông qua các khái niệm, nhưng trực tiếp và tức thời. Nói về Đấng Phục Sinh, Thánh Augustinô bảo: “Nếu người ta không thể đụng đến Ngài khi Ngài còn ở thế gian, thì ai trong số những người phàm trần có

thể chạm vào Ngài khi Ngài ngự trên trời? Vậy cú chạm này (x. Ga 20, 17) biểu thị đức tin. Ai tin vào Đức Kitô thì chạm vào Ngài.”[103] Trong sự hiểu biết đức tin, đôi khi xảy ra trong một khoảnh khắc, tâm trí chúng ta “lóa mắt trước vẻ huy hoàng của chân lý, như một tia chớp”, và khi đó, “một loại tiếp xúc thiêng liêng (*quidam spiritalis contactus*)” được thiết lập với thực tại mà người ta tin.[104]

Đây không phải là sự việc ở xa chúng ta; không ở trên bầu trời cũng không ở bên kia biển khơi, nhưng ở trong chính tâm hồn chúng ta và chúng ta phải biết cách nhận ra nó. Chẳng phải đã có lúc trong cuộc đời chúng ta, Đức Kitô đã lên lút hiện ra trước cái nhìn nội tâm của chúng ta, với tất cả vẻ uy nghi, dịu dàng và đẹp đẽ của Ngài, có lúc chúng ta cũng cảm thấy mình như Thánh Tông Đò, “được Chúa Kitô chiêm đoạt” (Pl 3, 12), hay sao? Một lúc, có lẽ ngán ngùi, khi mâu nhiệm Đức Giêsu và nhiệm thể của Ngài mê hoặc chúng ta đến nỗi chúng ta thậm chí muốn “tách mình ra để ở với Đức Kitô” và thực sự nhận ra con người thật của Ngài sao? Một lúc – có lẽ trong những năm tháng tuổi trẻ của chúng ta – khi mà, trong một khoảnh khắc, chân lý của Đức Kitô rõ ràng đã được bày tỏ cho chúng ta, đến nỗi chúng ta có thể chống lại cả thế giới vì điều đó sao? Chân lý của những lời tiên tri, chân lý của Phúc Âm, chân lý của tất cả những gì liên quan đến Đức Kitô sao? Phải, đó thực sự là sự hiểu biết tuyệt vời về Đức Kitô, được Chúa Thánh Thần thực hiện trong chúng ta.

Như vậy, đức tin mới thực sự đạt tới “sự vật”. Đông Phương và Tây Phương đồng ý với nhau trong sự chứng thực của họ về loại kiến thức đạt được thực tại tối hậu. Cabasilas nói: “Sự hiểu biết của chúng ta về mọi sự gồm hai: có thứ hiểu biết có thể thủ đắc bằng cách lắng nghe và có thứ học được bằng kinh nghiệm trực tiếp. Trong loại thứ nhất, chúng ta không

chạm vào sự vật, nhưng nhìn thấy nó, trong lời nói cũng như trong một hình ảnh, và thậm chí không phải trong một hình ảnh chính xác về hình thể của nó. Quả thực, trong số những sự vật hiện hữu, không thể tìm thấy một cái hoàn toàn giống với một cái khác và, khi được dùng làm hình mẫu, nó đủ để biết cái đầu tiên. Trái lại, biết bằng kinh nghiệm có nghĩa là đạt tới chính sự vật: do đó, ở đây, hình thể được ghi dấu trong tâm hồn và khơi dậy lòng ham muốn, giống như một dấu vết, tương xứng với vẻ đẹp của nó. Nhưng khi chúng ta bị tước mất chính ý tưởng về vật và nhận được một hình ảnh yếu ớt và mơ hồ về nó, được rút ra từ mối quan hệ của nó với các vật khác, thì mong muốn của chúng ta được điều chỉnh theo hình ảnh này, và rồi chúng ta không yêu vật này như nó đáng được và không cảm nhận được những tình cảm mà nó có thể khơi dậy, bởi vì chúng ta đã không cảm nếm hình thể của nó. Vì các hình thể khác nhau của các yếu tính khác nhau, khi in sâu vào tâm hồn, đồng hình với tâm hồn theo cách khác nhau, thì tình yêu cũng vậy. Khi tình yêu của Đấng Cứu Độ trong chúng ta không tiết lộ bất cứ điều gì phi thường, hoặc vượt trên quá trình tự nhiên của sự vật, thì đó là một dấu hiệu tỏ tường cho thấy chúng ta chỉ gặp những tiếng nói nói về Ngài. Nhưng theo cách này, làm sao có thể biết rõ ai là người không có gì giống họ, ai là người không có gì chung với người khác, không gì có thể so sánh được với họ và họ không thể so sánh được với điều gì? Làm sao để học được vẻ đẹp của chàng và yêu chàng một cách xứng đáng với vẻ đẹp của chàng? Những người được ban một sự nhiệt tình đến độ được nuôi dưỡng ngoài bản tính của mình và được đi đến chỗ khao khát và có thể làm những công việc vĩ đại hơn những gì con người có thể tưởng tượng, những người này đã bị Phu Quân trực tiếp làm tổn thương; chính chàng đã truyền vào mắt họ một tia vẻ đẹp của chàng; kích thích của vết thương cho thấy mũi tên, sự nhiệt tình tiết lộ kẻ gây thương tích.”[105]

Vì vậy, khi tình yêu của Đấng Cứu Độ trong chúng ta cho thấy không có điều gì phi thường, hoặc vượt trên diễn biến tự nhiên của sự vật, thì đó là dấu hiệu cho thấy chúng ta mới chỉ gặp những tiếng nói về Ngài, nhưng không phải Ngài. Nếu lời loan báo của chúng ta về Đức Kitô

không gây ấn tượng với bất cứ ai, nếu đó chỉ là một bài phát biểu không có uy lực và thuần túy là tiếng nói lái nhại, thì đó là dấu hiệu cho thấy cho đến nay chúng ta chỉ biết có những tiếng nói về Ngài, nhưng không phải Ngài.

Nhưng làm thế nào để khôi phục lại cho đức tin của chúng ta, vốn đã bị các công thức, chủ nghĩa hiện thực vốn là nguồn sức mạnh của nó nơi các Giáo Phụ và các Thánh, làm cho khô cạn? Các công thức, khái niệm, lời nói có tầm quan trọng đến độ chúng thường là “chất cách điện”, che giấu thực tại của chúng và ngăn chúng lay động chúng ta. Cũng như trong Thánh Thể, các dấu chỉ hữu hình – bánh và rượu – mất hết bản chất của chúng, lu mờ đi, một cách nào đó chỉ còn là các dấu chỉ thuần túy, để nhường chỗ cho thực tại Minh và Máu Đức Kitô mà chúng có trách nhiệm truyền đạt, cũng vậy, khi nói về Thiên Chúa, những từ phải là những dấu chỉ khiêm tốn, lo chuyển tải những thực tại và chân lý sống động mà chúng chứa đựng, để rồi lu mờ đi. Chỉ có như vậy, những lời của Đức Kitô mới có thể tỏ lộ bản chất của chúng, nghĩa là “Thần Khí và Sự Sống” (x. Ga 6, 63).

Tôi đã nói chúng ta phải đi từ sự chú ý đến yếu tính của con người sang sự chú ý đến sự hiện hữu của con người Đức Kitô. Đây là cách một triết gia đương đại mô tả điều xảy ra với việc đột nhiên khám phá ra hiện hữu của sự vật. Sartre viết: “Vừa rồi tôi ngồi trong công viên. Rễ cây dể lún sâu xuống đất, ngay dưới chiếc ghế dài tôi ngồi. Tôi không còn nhớ đó là một rễ cây nữa. Những từ đã biến mất và cùng với những từ này là ý nghĩa của sự vật, cách dùng, những điểm mốc mờ nhạt mà người ta đã vạch ra trên bề mặt của chúng. Tôi đang ngồi, hơi cong người, đầu cúi xuống, một mình trước khối màu đen và có nhiều màu này, hoàn toàn thô và khiến tôi sợ. Và rồi tôi được soi sáng. Điều đó khiến tôi rất đỗi ngạc nhiên. Chưa bao giờ trước những ngày cuối cùng này, tôi cảm nhận được ý nghĩa của “hiện hữu”. Tôi giống như những người khác, như những người đi dạo trên bờ biển trong bộ đồ mùa xuân. Giống như họ, tôi đã nói “biển thì xanh; chám trắng đó, ở trên kia, là một con mòng biển”, nhưng tôi không cảm thấy rằng nó hiện hữu, rằng con mòng biển là một “con mòng biển hiện hữu”; thông thường, sự hiện hữu thì

ẩn giấu. Nó ở đó, xung quanh chúng ta, nơi chúng ta, nó là *chúng ta*, người ta không thể nói lên hai từ mà không nói về nó và, cuối cùng, không chạm vào nó. Khi tôi tưởng mình đang nghĩ về điều đó, thì phải tin rằng tôi không nghĩ gì cả, đầu óc tôi trống rỗng, hoặc chỉ có một từ trong đầu, từ “hiện hữu”... Và rồi đột nhiên, rõ như ban ngày: hiện hữu bỗng được khám phá ra.”^[106]

Đề biệt bản thân Đức Kitô, “bằng xương bằng thịt”, phải trải qua một kinh nghiệm giống như thế. Phải thấy Ngài hiện hữu. Điều này không chỉ có thể có được với rễ cây dể, nghĩa là điều gì đó có thể nhìn thấy và chạm vào, nhưng còn có thể có được nhờ đức tin, với những điều không thể nhìn thấy và với chính Thiên Chúa. Chính vì vậy mà vào một đêm kia, người tín hữu Blaise Pascal đã khám phá ra Thiên Chúa hằng sống của Abraham và ghi lại ký ức về nó, trong một vài lời tung hô ngắn gọn và nóng bỏng: “Thiên Chúa của Abraham, Thiên Chúa của Isaac, Thiên Chúa của Giacop, không phải của các triết gia và học giả. Người chỉ được tìm thấy theo những cách được dạy trong Phúc Âm. Chắc chắn. Chắc chắn. Tình cảm. Niềm vui. Bình an. Quên thế giới và mọi sự trừ Thiên Chúa.”^[107] Đối với ông, đêm đó Thiên Chúa đã trở thành “thực tại sống động”. Một Đấng “đang thờ”, theo cách gọi của Claudel.

4. Danh xưng và trái tim Đức Giêsu.

Làm thế nào có thể có một kinh nghiệm loại ấy? Sau một thời gian dài tìm kiếm và sử dụng mọi phương pháp, để đạt tới yếu tính của sự vật và moi ra bí ẩn của chúng, cả một trào lưu triết học hiện sinh đã phải đầu hàng và thừa nhận (như thế tiếp cận quan niệm Kitô Giáo về ân sủng mà không hề hay biết) rằng cách duy nhất để đạt được kết quả này chính là hữu thể đã tự mạc khải và đến gặp gỡ con người bằng sáng kiến riêng của mình. Thế mà, nơi mà điều đó có thể xảy ra là ngôn ngữ, một loại “nơi ở của hữu thể”. Nhưng điều đó còn đúng hơn nếu “hữu thể” được hiểu theo nghĩa Hữu Thể (Thiên Chúa, hoặc Đức Kitô Phục Sinh), và nếu “ngôn ngữ” được hiểu theo nghĩa của Lời, hay của khởi giảng. Đức Kitô Phục Sinh đích thân tỏ mình ra cho chúng ta và chúng ta có thể gặp Ngài một cách cá nhân qua lời của Ngài. Lời ấy thực sự là “nơi ở” của Ngài, mà Chúa Thánh Thần mở

cửa cho bất cứ ai đến gõ.

Trong sách Khải Huyền, Ngài đi gặp Giáo Hội và nói: “Ta là Đầu và là Cuối. Ta là Đấng Hằng Sống. Ta đã chết và nay Ta sống đến muôn thuở muôn đời” (Kh 1, 18). Và lại giờ đây, sau khi Ngài đã chết và sống lại, chữ “Tôi Hằng Hữu” của Đức Kitô vẫn còn vang vọng. Khi Thiên Chúa tự giới thiệu mình với Môsê bằng những hạn từ này, có vẻ như – theo nhận thức cụ thể và lịch sử hơn so với tiếng Do Thái về hữu thể, như là “ở đó” và “đang hoạt động” – ý nghĩa của chúng là: “Ta ở đó”, tức là Ta hiện hữu vì các người, Ta không phải là một trong số rất nhiều thần tượng của các dân tộc có miệng mà không nói, có mắt mà không nhìn, Ta thực sự hiện hữu! Ta không phải là một Thiên Chúa, kết quả của lý trí, một Thiên Chúa mà người ta chỉ có thể quan niệm. Đó chính xác là những gì Đức Giêsu đang nói bây giờ.

Ước gì một ngày nào đó chúng ta có thể nhận ra điều này, cảm nghiệm được như Thánh Phaolô: “Lạy Chúa, Chúa là ai? – Ta là Giêsu”. Khi đó, đức tin của chúng ta sẽ biến đổi, sẽ trở nên dễ lay lạn. Chúng ta sẽ cởi dép ra như Môsê đã làm, và sẽ nói như Gióp: “Trước kia con chỉ biết Ngài nhờ người ta nói lại, nhưng giờ đây chính mắt con chứng kiến” (G 42, 5). Đến lượt chúng ta, chúng ta sẽ chết ngay khi thấy Ngài.

Tất cả điều đó là có thể. Đó không phải là sự tôn vinh thần bí: nó dựa trên dữ kiện khách quan là lời hứa của Đức Kitô. Ngài nói với các môn đệ trong bữa ăn cuối cùng: “Chẳng bao lâu nữa thế gian sẽ không còn thấy Thầy. Phần anh em, anh em sẽ được thấy Thầy, vì Thầy sống và anh em cũng sẽ được sống” (Ga 14, 19). Sau khi Ngài sống lại và lên trời – bởi vì Đức Giêsu ám chỉ lúc đó – các môn đệ sẽ nhìn thấy Ngài một cách mới mẻ, thiêng liêng và nội tâm, nhờ đức tin, nhưng thật sự đến độ Ngài có thể nói cách đơn giản: “Anh em sẽ được thấy Thầy.” Và lời làm rõ tất cả những điều ấy, chính là Ngài “đang sống”.

Có một cách rất đơn giản có thể giúp chúng ta, trong nỗ lực tiếp xúc với Đức Giêsu, đó là kêu cầu danh Ngài: “Lạy Chúa Giêsu”. Chúng ta biết rằng theo Kinh Thánh, danh xưng là sự thay thế trực tiếp nhất cho con người và, theo một cách nào đó, chính con người. Đó là một loại cửa cho phép thâm nhập vào màu nhiệm của

con người. Nó không thuộc phạm trù của những tên gọi, khái niệm và cách phát biểu khác, nhưng là một cái gì đó nhiều hơn và khác biệt hơn. Các khái niệm và các phát biểu là chung cho nhiều người, trong khi danh xưng là duy nhất. Tin vào danh Đức Giêsu, cầu nguyện và chịu đau khổ vì danh Ngài, trong Tân Ước có nghĩa là tin vào con người Đức Giêsu, cầu nguyện và chịu đau khổ, kết hiệp với Ngài; được rửa tội trong Ngài, được tháp nhập vào Ngài.

Từ sau khi Đức Giêsu lên trời, không còn di tích hay hài cốt nào của Ngài được để lại trên trái đất cho chúng ta; chỉ còn lại tên của Ngài, và vô số linh hồn, trong nhiều thế kỷ, bên Đông cũng như bên Tây, đã biệt được qua kinh nghiệm sức mạnh ẩn giấu trong danh xưng này. Israel cũng không biết đến những hình ảnh và những mô phỏng về Thiên Chúa, nhưng ở địa vị của họ, Israel biết danh xưng, như một trung gian thánh để liên lạc với Người. Họ đã biết “uy danh Đức Chúa, Thiên Chúa của họ” (Mc 5, 3). Giờ đây uy danh này cũng được chia sẻ bởi người Con được vinh hiển.

Theo gương Thánh Bênadô, Giáo Hội ca ngợi sự ngọt ngào, êm dịu và sức mạnh của danh Đức Giêsu (“*Iesu dulcis memoria...*”). Thánh Bernadino Sienna đã canh tân việc sùng kính danh Đức Giêsu và cô vũ lễ hội, dùng danh xưng này đánh thức lại niềm tin đang bị ngủ quên tại các thành phố và toàn thể dân chúng. Linh đạo Chính thống Giáo đã biến danh Đức Giêsu thành phương tiện ưu tiên để mang Thiên Chúa vào trong trái tim và để đạt được tâm hồn trong sạch. Tất cả những ai học cách nói lên danh Đức Giêsu một cách đơn sơ, sớm muộn gì cũng cảm nghiệm được một điều gì đó vượt quá mọi lời giải thích, rồi họ bắt đầu coi trọng danh xưng này như một kho báu, thích danh xưng này hơn bất cứ danh xưng nào khác của Đức Kitô chỉ định bản tính hoặc chức năng của Ngài. Họ thậm chí không cần phải nói “Đức Giêsu Nadaret” như các sử gia và học giả thường gọi, bởi vì họ chỉ cần nói tên “Giêsu!” Nói tên “Giêsu có nghĩa là gọi tên Ngài, tiếp xúc với Ngài, giống như điều xảy ra khi mà, giữa đám đông, người ta gọi tên một ai đó, và người này quay lại, tìm kiếm chung quanh xem ai đã gọi mình.

Người ta có biết bao nhiêu dịp để gọi tên Đức Giêsu. Tùy theo nhu cầu,

hoặc ân sủng đặc biệt của lúc đó, và giọng điệu người đó nói ra hoặc tuyên bố Đức Giêsu là Chúa, nghĩa là người ta đưa Ngài ra để “chông lại” mọi quyền lực của sự dữ và mọi đau khổ: qua Ngài, người ta hân hoan, cầu xin, van nài, gõ cửa, tạ ơn Chúa Cha, tôn thờ, chuyên cầu...

Một phương tiện khác để tra dồi sự hiểu biết “cá nhân” này về Đức Giêsu, bên cạnh việc sùng kính danh Ngài, là việc sùng kính trái tim Ngài. Trong Cựu Ước, và nhất là trong các Thánh Vịnh, khi linh hứng trở nên mạnh mẽ hơn, và người cầu nguyện khao khát thâm thía hơn được kết hiệp với Thiên Chúa, bao giờ người ta cũng luôn nài đến một biểu tượng: khuôn mặt. “Hãy tìm kiếm thánh nhan. Lạy Chúa, con tìm thánh nhan Ngài, xin Ngài đừng ẩn mặt (Tv 27, 8-9); “Linh hồn con khao khát Chúa Trời, là Chúa Trời hằng sống. Bao giờ con được đến vào bệ kiến tôn nhan?” (Tv 42, 3). Ở đây, “khuôn mặt” chỉ sự hiện diện sống động của Đức Chúa; không chỉ “dáng vẻ” của Người, mà, theo nghĩa tích cực, còn là “cái nhìn” của Người, gặp cái nhìn của thụ tạo và trần an thụ tạo, soi sáng, nâng đỡ nó. Nó chỉ ra chính ngôi vị của Thiên Chúa, vì đúng là thuật ngữ “ngôi vị” xuất phát chính xác từ nghĩa Kinh Thánh của khuôn mặt, bộ mặt (*prosopon*).

Đối diện với Đức Giêsu Kitô, chúng ta có một điều gì đó thực tế hơn nhiều để “gắn bó”, để tiếp xúc với con người sống của Ngài: chúng ta có trái tim của Ngài! Khuôn mặt chỉ là một biểu tượng ẩn dụ, bởi vì ai nấy đều biết Thiên Chúa không có khuôn mặt con người; nhưng giờ đây, đối với chúng ta, trái tim sau khi nhập thể là một biểu tượng thực sự – nghĩa là nó vừa là biểu tượng vừa là thực tại – vì chúng ta biết rằng Đức Kitô có một trái tim con người; một trái tim con người đang đập trong Ba Ngôi. Quả thực, nếu Đức Kitô đã sống lại từ cõi chết, thì trái tim của Ngài cũng đã sống lại từ cõi chết; nó sống như tất cả phần còn lại của thân thể Ngài. ở một chiều kích không gian khác với chiều kích thứ nhất – thiêng liêng, không phải xác thịt – nhưng nó sống. Nếu Chiên Con trên trời “bị giết, nhưng vẫn đứng” (x. Kh 5, 6), thì trái tim Ngài cũng chia sẻ cùng một tình trạng; đó là một trái tim bị đâm thâu, nhưng vẫn sống; vĩnh viễn bị đâm thâu, vì vĩnh viễn sống.

Có lẽ đó là sự chắc chắn còn thiếu

(hoặc được diễn tả không đầy đủ) trong việc thờ phượng Thánh Tâm theo truyền thống, và có thể góp phần làm mới và làm sống lại một việc thờ phượng như thế. Thánh Tâm không chỉ là trái tim đập trong lồng ngực của Đức Kitô khi Ngài còn ở thế gian, và bị đâm thâu trên Thập Giá, và chỉ có đức tin và lòng sùng kính, hoặc bất quá thì Thánh Thể có thể duy trì mãi sự hiện diện giữa chúng ta. Thánh Tâm sống không chỉ trong sự sùng kính, mà còn trong thực tế; không chỉ hiện diện trong quá khứ, mà còn trong hiện tại. Lòng sùng kính Thánh Tâm không chỉ hoàn toàn liên kết với một linh đạo tôn vinh Đức Giêsu trần thế và Đấng Bị Đóng Đinh, như trong nhiều thế kỷ của Giáo Hội Latinh, nhưng nó cũng mở ra cho màu nhiệm phục sinh và vương quyền của Đức Kitô. Mỗi lần chúng ta nghĩ đến trái tim này, chúng ta cảm thấy nó, có thể nói, đang đập ở trên chúng ta, giữa lòng nhiệm thể, chúng ta tiếp xúc với con người hằng sống của Đức Giêsu.

Do đó, lòng sùng kính Thánh Tâm đã không chấm dứt nhiệm vụ của nó khi chủ thuyết Gianseniô (*jansenisme*) biến mất, nhưng hiện tại vẫn là liều thuốc giải độc tốt nhất chống lại sự trừ tượng, chủ thuyết trí thức và vụ hình thức vốn làm căn cỗi cả thần học lẫn đức tin. Một trái tim đang đập là thứ phân biệt rõ ràng nhất một thực tại sống động với khái niệm về nó; vì khái niệm có thể chứa đựng mọi thứ câu thành nên một con người, ngoại trừ trái tim đang đập của anh ta. (còn tiếp)

(Đọc tiếp BTDL/CN15TNA)

<VI. “CON CÓ MẾN THẦY KHÔNG?”>



ĐỨC GIÊSU KITÔ - ĐƯỜNG PHÂN ĐỊNH

WHD (18/4/2026) - Chủ đề bài viết 'Đức Giê-su Kitô – Đường Phân Định' được khai triển theo các mục như sau: (1) Khái Niệm Phân Định, (2) Phân Định Trong Cựu Ước, (3) Phân Định Trong Tân Ước, (4) Theo Đường Phân Định Của Đức Giêsu. Việc khai triển chủ đề dưới các mục này giúp chúng ta nhận diện rõ hơn tầm quan trọng của phân định trong đời sống đức tin Kitô Giáo. Đồng thời, việc khai triển này giúp chúng ta ý thức sâu sắc hơn về sự cần thiết phải đời theo Đường của Đức Giêsu để phân định, nhờ đó có thể thực thi thánh ý Thiên Chúa cách trung tín và trưởng thành hơn mỗi ngày.



Giám mục Phêrô Nguyễn Văn Viên

(Tiếp theo BTDL/CN-13TN)

3. PHÂN ĐỊNH TRONG TÂN ƯỚC.

3.3 Phân Định Trong Chúa Thánh Thần.

Sự hiện diện và hoạt động của Thần Khí, tức là Chúa Thánh Thần gắn liền với chương trình trần thế của Đức Giêsu đã được loan báo trong Cựu Ước (Is 61, 1-2; Ed 36, 26-27). Đặc biệt, những ai đón nhận Đức Giêsu thì được Thần Khí của Người nâng đỡ như lời của Thiên Chúa phán qua miệng Ngôn Sứ Giôen: "Ta sẽ đổ thần khí Ta trên hết thảy người phàm. Con trai con gái các ngươi sẽ trở thành Ngôn Sứ, người già được báo mộng, thanh niên thấy thị kiến. Trong những ngày đó, Ta cũng sẽ đổ thần khí Ta trên tội nam tở nữ" (Ge 3, 1-2). Chúng ta biết rằng, trong Tân Ước, hành trình trần thế của Đức Giêsu gắn liền với sự hiện diện và hoạt động của Chúa Thánh Thần, chẳng hạn như trong Biến Cố Truyền Tin, khi Đức Giêsu chịu Phép Rửa và khi chịu cám dỗ trong hoang địa (Lc 1, 35; Mt 3, 16-17; Mt 4, 1-11). Chúa Thánh Thần đồng hành cùng Đức Giêsu trong sứ mệnh loan báo Tin Mừng Nước Thiên Chúa (Lc 4, 18-19; Mt 12, 28); Chúa Thánh Thần tiếp tục chương trình của Đức Giêsu giữa gia đình nhân loại (Lc 24, 49; Mt 28, 18-20; Ga 20, 21-22). Chúa Thánh Thần gắn bó với Đức Giêsu thế nào thì Người cũng gắn bó với các môn đệ của Đức Giêsu như vậy để họ tiếp tục phân định và diễn tả căn tính, đời sống và sứ mệnh của

Đức Giêsu giữa dòng đời. Trong bốn Tin Mừng, từ 'Hội Thánh' (ἐκκλησία, Giáo Hội) xuất hiện chỉ ba lần và cả ba lần đều trong trình thuật Tin Mừng theo Thánh Mátthêu (Mt 16, 18; Mt 18, 17). Ở đây, Đức Giêsu không chỉ công bố việc thiết lập Giáo Hội trên nền tảng Phêrô mà còn nhấn mạnh sự cần thiết của việc cầu nguyện và phân định trong đời sống của cộng đoàn Giáo Hội: "Ở đâu có hai ba người họp lại nhân danh Thầy, thì có Thầy ở đấy, giữa họ" (Mt 18, 20). Trong biến cố Chúa Thánh Thần hiện xuống, lời hứa của Thiên Chúa trong Cựu Ước được ứng nghiệm bởi vì mọi người tụ họp nhân danh Đức Giêsu đều được tràn đầy Chúa Thánh Thần. Đồng thời, họ đều được lãnh nhận những ân sủng đặc biệt để tiếp tục phân định và xây dựng cộng đoàn các tín hữu sơ khởi cũng như đóng góp phần mình trong việc làm cho Tin Mừng Đức Giêsu được lan tỏa khắp nơi (Cv 1, 8).

Những hướng dẫn của Đức Giêsu trong thời gian Người loan báo Tin Mừng đã được áp dụng cách cụ thể nơi cộng đoàn Giáo Hội sơ khai trong sách Tông Đồ Công Vụ khi các chứng nhân của Đức Giêsu ý thức về sự hiện diện và hoạt động của Chúa Thánh Thần nơi các chọn lựa cũng như quyết định của các ngài, chẳng hạn như: "Về những sự kiện đó, chúng tôi xin làm chứng, cùng với Thánh Thần, Đáng mà Thiên Chúa đã ban cho những ai vâng lời Người" (Cv 5, 32); "Một hôm, đang khi họ làm việc thờ phượng Chúa và ăn chay, thì Thánh Thần phán bảo: Hãy dành riêng Banaba và Saolô cho Ta, để lo công việc Ta đã kêu gọi hai người ấy làm" (Cv 13, 2); Đặc biệt, tại Công Đồng Giêrusalem, Công Đồng tiên khởi của Giáo Hội, các Nghị Phụ đã tuyên bố: "Thánh Thần và chúng tôi đã quyết định" (Cv 15, 28). Đây được xem là công thức tiêu chuẩn trong việc phân định của Giáo Hội khi thể hiện căn tính, đời sống và sứ mệnh của mình giữa gia

đình nhân loại.

Theo Thánh Phaolô, ơn Chúa Thánh Thần nơi mỗi người nhằm phục vụ Giáo Hội, Thân Thể Mầu Nhiệm Đức Kitô. Theo nghĩa hẹp, phân định các thân khí (διακρίσεις πνευμάτων/ discernment of spirits) là một trong các đặc sủng của Chúa Thánh Thần được Thánh Phaolô diễn tả trong thư thứ nhất gửi tín hữu Côrintô rằng mỗi người được Thần Khí tỏ mình theo mỗi cách để phục vụ lợi ích chung: "Người thì được Thần Khí ban cho ơn khôn ngoan để giảng dạy, người thì được Thần Khí ban cho ơn hiểu biết để trình bày. Kẻ thì được Thần Khí ban cho lòng tin; kẻ thì cũng được chính Thần Khí duy nhất ấy ban cho những đặc sủng để chữa bệnh. Người thì được ơn làm phép lạ, người thì được ơn nói tiên tri; kẻ thì được ơn phân định thân khí; kẻ khác thì được ơn nói các thứ tiếng lạ; kẻ khác nữa lại được ơn giải thích các tiếng lạ" (1 Cr 12, 8-10). On Chúa Thánh Thần luôn đa dạng và phong phú hơn khả năng cảm nhận hay hiểu biết của con người. Thánh nhân đức kết: "Chính Thần Khí duy nhất ấy làm ra tất cả những điều đó và phân chia cho mỗi người mỗi cách, tùy theo ý của Người" (1 Cr 12, 11). Ở đây, nguyên lý 'hiệp nhất trong đa dạng' được tỏ lộ: Đa dạng trong ân sủng, hiệp nhất trong Chúa Thánh Thần. Mỗi người được mời gọi sử dụng ơn Chúa Thánh Thần theo cách phù hợp nhất: Vừa phù hợp với đặc sủng riêng của mình, vừa phù hợp với thánh ý Thiên Chúa nhằm xây dựng đời sống cộng đoàn. Ở đây, chúng ta thấy sự giao thoa cách hài hòa giữa phân định cá nhân (personal discernment) và phân định cộng đoàn (communal discernment) làm cho Giáo Hội được tiến triển theo thánh ý Thiên Chúa.

Đối với Thánh Phaolô, sự phân định cũng như đời sống và nhiệt huyết của Ngài trong việc loan báo Tin Mừng sau khi gặp gỡ Đức Giêsu phục sinh là do Thần Khí tác động. Ngài viết cho các tín hữu Côrintô: "Chúng tôi không dùng những lời lẽ đã học được nơi trí khôn ngoan của loài người, nhưng dùng những lời lẽ học được nơi Thần Khí; chúng tôi dùng những lời lẽ Thần Khí linh hứng để diễn tả thực tại thuộc về Thần Khí" (1 Cr 2, 13). Đối với thánh nhân, chỉ với khả năng tự nhiên, con người không thể lĩnh hội những gì thuộc về Thần Khí: "Con người sống theo tính tự

nhiên thì không đón nhận những gì của Thần Khí Thiên Chúa, vì cho đó là sự điên rồ; họ không thể biết được, bởi vì phải nhờ Thần Khí mới có thể xét đoán" (1 Cr 2, 14). Quả thật, thánh nhân luôn đề cao việc phân định nhờ Thần Khí trên bình diện cá nhân cũng như các hình thức cộng đoàn (1 Cr 2, 15; 1 Tx 5, 19-21).

Phân định các thần khí là hình thức phân định đặc biệt trong đời sống của các tín hữu bởi vì giữa lòng thế giới, con người luôn chịu tác động của nhiều loại thần khí khác nhau. Điều này có nghĩa là con người không chỉ được Chúa Thánh Thần hướng dẫn mà còn chịu tác động bởi các thần lành hay thần dữ cũng như bởi chính việc sử dụng tự do của bản thân mình và nhiều tác động khác có thể làm cho con người gần gũi hay xa rời thánh ý Thiên Chúa. Nói theo cách tổng quát, dưới nhãn quan Tân Ước, con người chỉ có thể phân định các thần khí khi thần khí của con người (τὸ πνεῦμα τοῦ ἀνθρώπου) được Thần Khí của Thiên Chúa (τὸ Πνεῦμα τοῦ θεοῦ) hướng dẫn trong tiến trình phân định. Đối với Thánh Giuđa, dựa trên giáo huấn của các Tông Đồ, những kẻ nhạo báng, đả mạt trong dự vọng vô luân là *"những kẻ gây chia rẽ, sống theo tính tự nhiên, không có Thần Khí"* (Gđ 1, 19). Đức Giáo Hoàng Phanxicô khẳng định rằng: *"Không có tự do nào lớn hơn tự do của người biết để mình được Chúa Thánh Thần hướng dẫn, từ bỏ ý muốn tự mình hoạch định và kiểm soát mọi sự đến từng chi tiết cuối cùng, nhưng để cho Người soi sáng, dẫn dắt và điều hướng mình, đưa mình đến bất cứ nơi nào Người muốn. Chúa Thánh Thần biết rõ điều gì là cần thiết trong mọi thời và mọi nơi"* (Evangelii Gaudium 280).

Phân định trong Chúa Thánh Thần không chỉ dừng lại ở việc nhận ra điều tốt hay xấu, đúng hay sai, hữu dụng hay vô ích mà còn biết được điều xem ra tốt nhưng lại xấu, chẳng hạn như: *"Các Ngón Sứ giả, họ đội lốt chiến... nhưng bên trong, họ là sói dữ tham mồi"* (Mt 7, 15); *"...men Phariseu, tức là thói đạo đức giả"* (Lc 12, 1); *"Chính Xatan cũng đội lốt Thiên Thần sáng láng!"* (2 Cr 11, 14). Do đó, để có thể phân định, con người cần biết từ bỏ chính mình, sống khiêm tốn, suy niệm lời của Thiên Chúa, cầu nguyện liên li, bác ái chân thành, lắng nghe người khôn ngoan, tránh xa dịp tội, dẫn thân trong cuộc chiến thiêng

liêng với sự trợ giúp của Chúa Thánh Thần. Con người cần có sự quân bình, điều độ và hòa hợp các kích thích trong đời sống cá nhân, cộng đoàn, xã hội cũng như với muôn vật muôn loài. Ôn phân định đóng vai trò soi sáng các nhân đức khác để giúp con người ngày càng sống xứng hợp với căn tính, đời sống và sứ vụ của mình theo thánh ý Thiên Chúa.

Thánh Gioan mời gọi các tín hữu phân định các thần khí để nhận ra thần khí nào phát xuất từ Thiên Chúa và thần khí nào không bởi Người: *"Anh em thân mến, anh em đừng cứ thần khí nào cũng tin, nhưng hãy cân nhắc các thần khí xem có phải bởi Thiên Chúa hay không, vì đã có nhiều Ngón Sứ giả lạn tràn khắp thế gian"* (1 Ga 4, 1). Đồng thời, thánh nhân khẳng định: *"Căn cứ vào điều này, anh em nhận ra thần khí của Thiên Chúa: Thần khí nào tuyên xưng Đức Giêsu Kitô là Đấng đã đến và trở nên người phạm, thì thần khí ấy bởi Thiên Chúa; còn thần khí nào không tuyên xưng Đức Giêsu, thì không bởi Thiên Chúa; đó là thần khí của tên phản Kitô. Anh em đã nghe nói là nó đang tới, và hiện nay nó ở trong thế gian rồi"* (1 Ga 4, 2-3). Giữa những biến động của thế sự, thánh nhân chỉ cho mọi người cách thức phân định các thần khí căn bản và thiết thực nhất, dựa trên tương quan mật thiết và niềm xác tín vào Đức Giêsu, Đấng yêu thương và tự hiến chính mình vì con người và cho con người.

Chúa Thánh Thần luôn hiện diện và đồng hành với con người giữa lòng thế giới. Do đó, con người cần ý thức về sự hiện diện và hoạt động của Người nơi chính mình, nơi anh chị em đồng loại và nơi thế giới thụ tạo. Đối thoại, lắng nghe và vâng phục Chúa Thánh Thần cho phép con người phân định để có thể vượt qua những khó khăn, nghịch cảnh, thử thách cũng như những giới hạn của bản thân hầu có thể trung tín với Thiên Chúa trong mọi hoàn cảnh. Thánh Phaolô viết: *"Có Thần Khí giúp đỡ chúng ta là những kẻ yếu hèn, vì chúng ta không biết cầu nguyện thế nào cho phải; nhưng chính Thần Khí cầu thay nguyện giúp chúng ta, bằng những tiếng rên siết khôn tả. Và Thiên Chúa, Đấng thấu suốt tâm can, biết Thần Khí muốn nói gì, vì Thần Khí cầu thay nguyện giúp cho dân thánh theo đúng ý Thiên Chúa"* (Rm 8, 26-27). Đối với thánh nhân, phân định trong cầu

nguyện dưới sự hướng dẫn của Chúa Thánh Thần giúp con người nhận ra thánh ý Thiên Chúa và thực thi thánh ý Người (Rm 12, 2; Ep 5, 17-18).

4. THEO ĐƯỜNG PHÂN ĐỊNH CỦA ĐỨC GIÊSU.

4.1 Đức Giêsu – Đường Phân Định.

Trước khi bước vào cuộc khổ nạn, Đức Giêsu nói rằng Người là Đường (Ga 14, 6). Những trình bày trên đây cho phép chúng ta hiểu rằng Đường Đức Giêsu là Đường Phân Định. Quả thật, là Thiên Chúa, Đức Giêsu 'ở khắp mọi nơi, thông biết mọi sự, hằng xem thấy con, hằng nghe lời con cầu nguyện'. Trở nên người phạm giữa gia đình nhân loại và trong sự hiệp thông trọn vẹn với Chúa Thánh Thần, Đức Giêsu luôn phân định để thực thi thánh ý Chúa Cha. Như đã đề cập ở trên, mọi tư tưởng, lời nói và việc làm của Đức Giêsu đều trở nên bài học cho mọi người trong việc phân định vì Người quy hướng về Chúa Cha trong mọi hoàn cảnh. Quả thật, Biến Cố Đức Giêsu đã được tiên báo trong Cựu Ước và được hoàn tất trong Tân Ước (Tv 40, 7-9; Dt 10, 5-7).

Hành trình trần thế của Đức Giêsu với cao điểm là Biến Cố Vượt Qua của Người cho chúng ta nhận thức rằng lời nói và việc làm của Người vừa soi sáng, vừa trở thành tiêu chuẩn cho việc phân định của mọi người như lời Thánh Phêrô: *"Đức Kitô đã chịu đau khổ vì anh em, để lại một gương mẫu cho anh em dõi bước theo Người"* (1 Pr 2, 21). Trong Lời Tựa Tin Mừng, Thánh Gioan viết: *"Ngôi Lời là ánh sáng thật, ánh sáng đến thế gian và chiếu soi mọi người"* (Ga 1, 9). Thư của Thánh Phaolô gửi tín hữu Côlôxê có đoạn viết về Đức Giêsu như sau: *"Trong Người có cất giấu mọi kho tàng của sự khôn ngoan và hiểu biết"* (Cl 2, 3). Khi phân định theo Đường Đức Giêsu trở thành nguyên lý, mô thức hay chuẩn mực thì các thói quen (habitus) và cách thức hiện hữu (modus essendi) của con người trở nên lành mạnh giúp họ ngày càng phát triển và đóng góp phần mình trong việc xây dựng các hình thức cộng đoàn nơi mình hiện diện và hoạt động ngày càng tốt đẹp hơn.

Dưới nhãn quan Kitô Giáo, tội lỗi và hậu quả tội lỗi luôn là trở ngại lớn lao cho con người trong việc phân định. Quả thật, trong thân phận tội lỗi, con người được mời gọi phân định với ý thức rằng nếu bản thân không lắng

nghe lời của Thiên Chúa, không ý thức về sự hiện diện và hoạt động của Chúa Thánh Thần thì việc phân định sẽ sai đường lạc lối và dẫn tới những hậu quả khôn lường. Phân định, chọn lựa, quyết định và thực thi theo ý riêng mình mà không cậy dựa vào ơn Thiên Chúa, không tham chiếu ý kiến của những người hữu trách hoặc những người khôn ngoan, thánh thiện thì rất dễ bị sai lạc. Quả thật, chỉ trong ánh sáng Thiên Chúa và dưới sự hướng dẫn của Chúa Thánh Thần cũng như những người có kinh nghiệm, con người mới có thể phân định, quyết định và thực thi mọi công việc cách xứng hợp.

Mọi người trong gia đình nhân loại đều phân định và hướng tới phẩm chất và giá trị của thực tại. Cùng một thực tại nhưng khả năng phân định thực tại đó nơi mỗi người không giống nhau. Cách chung, phân định được xem như khả năng nhận thức và phân biệt các khía cạnh khác nhau của thực tại và đưa ra quyết định phù hợp về thực tại đó. Dưới nhãn quan Kitô Giáo, việc phân định liên quan đến những quyết định, chọn lựa mang tính luân lý. Điều này có nghĩa là trong muôn vàn chọn lựa liên quan đến thực tại được lượng định, đánh giá và xem xét, con người phải đưa ra quyết định tốt nhất không theo sở thích cá nhân nhưng phù hợp với tiêu chuẩn luân lý. Phân định gắn liền với việc đáp lại lời mời gọi của Thiên Chúa cách trung tín. Điều này có nghĩa là phân định phải hướng tới giới răn cao cả nhất của Kitô Giáo, đó là giới răn yêu thương theo khuôn mẫu Đức Giêsu.

Một trong những cám dỗ chung của con người qua mọi thời đại là 'quá coi trọng khả năng lý trí của mình'. Kinh nghiệm cuộc sống cho chúng ta biết rằng chỉ lý trí của con người thôi thì chưa đủ để có phán đoán, chọn lựa, quyết định hay hành động đúng đắn. Bởi vì, những phán đoán, chọn lựa, quyết định hay hành động luôn chịu ảnh hưởng của nhiều yếu tố nằm ngoài sự 'kiểm soát' của lý trí con người. Nói cách khác, nếu con người không phân định thánh ý Thiên Chúa cho mình hay cho các hình thức cộng đoàn thì có thể đi từ sai lầm này đến sai lầm khác và từ đó dẫn đến 'sai lầm mang tính hệ thống'. Hậu quả của 'sai lầm mang tính hệ thống' dẫn tới những điều tột tệ không thể kiểm soát. Do đó, mọi người được mời gọi lắng nghe và phân định để nhận diện bản thân và

môi trường xung quanh cách phù hợp hơn hầu góp phần kiến tạo bình an cho mình và hòa bình cho xã hội. Trong diễn văn tại Quốc Hội Đức vào năm 2011, Đức Giáo Hoàng Bênêđictô XVI nói: *"Tôi nghĩ rằng, ngay cả hôm nay, cuối cùng chúng ta cũng không thể ước mong điều gì khác hơn là một trái tim biết lắng nghe [như vua Salômôn cầu xin Đức Chúa (1 V 3, 9)], khả năng phân định giữa điều thiện và điều ác, và nhờ đó thiết lập luật pháp đích thực, để phục vụ công lý và hòa bình"* (Address of His Holiness Benedict XVI, Reichstag Building, Berlin, Thursday, 22 September 2011).

Việc phân định không chỉ liên quan đến cá nhân, cộng đoàn, Giáo Hội và toàn thể gia đình nhân loại mà còn liên quan đến toàn thể vũ trụ. Con người và muôn vật muôn loài liên kết chặt chẽ với nhau vì Thiên Chúa sáng tạo muôn vật muôn loài cho con người và cùng với con người hướng về Thiên Chúa. Đức Giáo Hoàng Phanxicô viết: *"Trong vũ trụ này, được cấu thành bởi những hệ thống mở và liên thông với nhau, chúng ta có thể phân định vô vàn hình thức tương quan và sự tham dự. Điều đó dẫn chúng ta đến chỗ suy nghĩ về toàn thể như mở ra trước sự siêu việt của Thiên Chúa, trong đó vũ trụ được triển nở. Đức tin cho phép chúng ta giải thích ý nghĩa và vẻ đẹp huyền nhiệm của những gì đang dần được tỏ lộ"* (Laudato Si' 79). Con người là tiểu vũ trụ (microcosmos). Do đó, con người không thể đặt mình độc lập với các tương quan trong vũ trụ cũng không thể tách rời với muôn vật muôn loài. Việc phân định để nhận diện các tương quan và đóng góp phần mình vào việc củng cố và phát triển các tương quan ấy là điều luôn cấp bách và cần thiết.

Nhận ra tiếng Thiên Chúa giữa bao tiếng khác luôn là điều khó khăn đối với con người vì tiếng Thiên Chúa thì không dễ lắng nghe còn các tiếng khác thì luôn vang dội với cường độ ngày càng mạnh mẽ hơn. Nếu con người không biết chuẩn bị, không sống trong tinh thần 'tĩnh thức và cầu nguyện' thì khó có thể nhận ra tiếng Thiên Chúa. Kinh nghiệm của ngôn sứ Êlia cho chúng ta biết rằng tiếng Thiên Chúa không đến với con người trong cảnh ồn ào, náo động như gió bão xé núi, động đất, lửa, mà trong tiếng gió hiu hiu thổi (1 V 19, 11-13).

Nói cách khác, tiếng Thiên Chúa không phô trương, không áp đặt, không lấn át, không dao động nhưng âm áp, kín đáo, nhẹ nhàng và sâu lắng.

Trong hành trình loan báo Tin Mừng, Đức Giêsu thừa cùng Chúa Cha: *"Lạy Cha là Chúa Tể trời đất, con xin ngợi khen Cha, vì Cha đã giấu không cho bậc khôn ngoan thông thái biết những điều này, nhưng lại mặc khải cho những người bé mọn"* (Mt 11, 25). Từ đó, chúng ta có thể xác quyết rằng ơn phân định không phải là đặc ân giới hạn nơi một số cá nhân có địa vị hay danh vọng nhưng là hồng ân phổ quát Thiên Chúa ban cho những ai có lòng thành tâm và thiện chí. Ơn này không chỉ thuộc về các Ngôn Sứ, các nhà lãnh đạo hay những người có tri thức vượt trội nhưng được ban để mọi người, nhờ kết hiệp với Đức Giêsu, được tham dự vào mỗi tương quan với Chúa Cha. Thực vậy, trong tiến trình mặc khải, Thiên Chúa chủ động tỏ mình cho con người, đặc biệt cho những ai bé mọn trước mặt Người, là những người sẵn sàng đón nhận chân lý trong sự khiêm hạ và tinh thần phó thác chân thành.

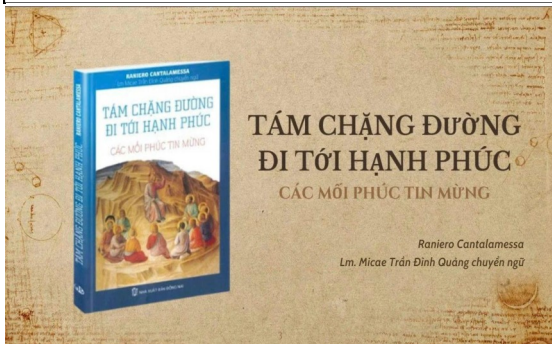
Một trong những khía cạnh liên quan mật thiết đến việc phân định là sự tự do của con người. Theo Công Đồng Vatican II: *"Tự do đích thực là dấu chỉ cao cả nhất của hình ảnh Thiên Chúa trong con người... [tuy nhiên] tự do của con người vì bị tội lỗi làm tổn thương nên chỉ nhờ ơn Chúa trợ lực mới có thể thực hiện việc hướng về Thiên Chúa cách hoàn toàn sống động"* (GS 17). Quả thật, dưới nhãn quan Kitô Giáo, con người được tự do làm mọi việc nhưng không phải mọi việc do sự chọn lựa tự do của con người đều phù hợp với phẩm giá cao quý mà Thiên Chúa ban cho con người: Ai tự do cộng tác với Đức Giêsu, Đường Phân Định, thì trở nên người tốt lành; còn ai tự do cộng tác với các thế lực đê mê tội thì trở nên xấu xa. Những ý tưởng phiến diện nảy sinh do sự xúi giục của tà khí làm cho con người định hình bản thân theo chiều hướng của thế giới tội tăm. Theo Công Đồng Vatican II: *"Nếu nhìn sâu tận đáy lòng mình, con người cũng khám phá ra rằng mình đã hướng về sự dữ và đã núp lặn trong muôn vàn sự dữ là những điều không thể xuất phát từ Đấng Tạo Hóa tốt lành của mình"* (GS 13). Ai ở lại trong lời của Đức Giêsu thì có được sự tự

do đích thật như lời của Người với những người Do Thái: "Nếu các ông ở lại trong lời của tôi, thì các ông thật là môn đệ tôi; các ông sẽ biết sự thật, và sự thật sẽ giải phóng các ông" (Ga 8, 31-32). (còn tiếp)

Đọc tiếp BTDL/CN-15TN <4.2 Sống Theo Đường Phân Định>

TÂM CHẶNG ĐƯỜNG ĐI TỚI HẠNH PHÚC CÁC MỐI PHÚC TIN MỪNG

WGPĐL (04/4/2026) - "Tâm chặng đường đi tới hạnh phúc – Các mối phúc Tin Mừng"
là tác phẩm của Đức Hồng Y Raniero Cantalamessa, Giảng thuyết viên Phủ Giáo Hoàng. Bản dịch Việt Ngữ tác phẩm này do Linh Mục Micae Trần Đình Quảng thực hiện.



DHY Raniero Cantalamessa

(Tiếp theo BTDL/CN-13TN)

III. "PHÚC THAY AI HIỆN LÀNH, VÌ HỌ SẼ ĐƯỢC ĐẠT HỨA LÀM GIA NGHIỆP".

Để biết xem ai là những người hiện lành được Đức Giêsu công bố là có phúc, thiết tưởng nên duyệt qua những hạn từ khác nhau được sử dụng trong các bản dịch hiện nay để dịch từ "hiền lành" (*praeis*). Trong tiếng Ý, hai hạn từ là: *miti* và *mansueti*, hạn từ sau cũng được sử dụng trong các bản dịch tiếng Tây Ban Nha: *los mansos*, "những người ngoan ngoãn".

Trong tiếng Pháp, từ này được dịch là "hiền lành" (*doux*), tức là những người có nhân đức "hiền lành" (*la douceur*). Trong tiếng Đức, người ta thấy có nhiều cách dịch. Martinô Luthêrô dịch từ này là *Sanftmutigen*, có nghĩa là "hiền lành"; trong bản dịch Kinh Thánh đại kết bằng tiếng Đức, bản *Eineits Bibel* hay "Kinh Thánh đại kết", những người hiện lành là "những người không sử dụng bạo lực", những người bất bạo động. Một vài tác giả nhân mạnh chiều kích khách quan và xã hội học khi dịch *praeis* là *Machtlosen*, những người "không được bảo vệ", những người "không có quyền hành". Tiếng Anh thường dịch *praeis* là *gentle*, làm cho các Mối Phúc có một sắc thái giữa từ tế và lịch thiệp.

Mỗi bản dịch trên làm nổi bật một thành tố thực sự của Mối Phúc, cho dù

chỉ một phần. Để có một ý tưởng về sự phong phú ban đầu của hạn từ Phúc Âm, chúng ta phải giữ chúng lại chung với nhau, không tách riêng hạn từ nào. Hai cách kết hợp không thay đổi, trong Kinh Thánh cũng như trong khuyến thiện Kitô Giáo cổ thời, giúp ta hiểu "ý nghĩa đầy đủ" của từ hiện lành: một cách đưa hai từ hiện lành và khiêm nhường lại gần nhau, một cách đưa từ hiện lành lại gần với từ nhẫn nại; một cách nhấn mạnh thái độ nội tâm từ đó phát xuất ra hiện lành, một cách gọi ra những cách xử thế nên có với người lân cận, nghĩa là nhã nhặn, dịu hiền, tôn trọng, tử tế... cũng chính là những nét mà Thánh Tông Đồ nhấn mạnh khi Ngài nói về đức ái (1Cr 13, 4-5).

1. Hai chìa khóa giúp đọc các Mối Phúc.

Đức Giêsu công bố: "Phúc thay ai hiện lành" và ở một đoạn khác cũng trong Phúc Âm Matthêu, Ngài nói: "Anh em hãy mang lấy ách của tôi, và hãy học với tôi, vì tôi có lòng hiền hậu và khiêm nhường" (11, 29). Từ đó ta có thể thấy các Mối Phúc không chỉ là một chương trình đạo đức tốt đẹp, mà vị Thầy đã vạch ra tỉ mỉ cho các môn đệ, nhưng còn là một chân dung tự họa của Ngài. Ngài chính là con người nghèo thực sự, hiện lành, có tâm hồn trong sạch, bị bách hại vì lẽ công chính. Thánh Augustinô kêu lên: "Chúng ta đã tìm thấy một người nghèo thực sự. Đó là người nghèo mà chúng ta thấy mọi người nghèo thực sự là chi thể"^[27].

Điều này giúp chúng ta có cơ hội cho thấy hai cách giải thích căn bản về các Mối Phúc Tin Mừng trong suốt dòng lịch sử: cách giải thích luân lý và cách giải thích Kitô học. Cách giải thích luân lý, chẳng hạn của Thánh Tôma Aquinô khi bàn về các Mối Phúc trong phần luân lý của Tổng Luận, trong ngữ cảnh các nhân đức và ân huệ^[28]. Theo cũng cách giải thích

luân lý này, cùng với các Mối Phúc, Đức Giêsu phác họa cho các môn đệ một lý tưởng hoàn thiện vượt lên trên lẽ luật. Những đòi hỏi của nó đôi khi xem ra không thể thực hiện. Chính vì vậy chúng không được ban như những "lệnh truyền", nhưng như các "Mối Phúc". Theo cách phân biệt của kinh viện giữa lệnh truyền và lời khuyên Phúc Âm, chúng thuộc phạm trù lời khuyên hơn.

Luthêrô cũng theo cách giải thích luân lý này, nhưng bằng cách đảo ngược nó, nếu có thể nói được như vậy. Những đòi hỏi khó khăn của Đức Giêsu chỉ là để cho con người thấy mình tội lỗi, không thể làm điều lành, như vậy thúc giục con người chỉ phó thác vào ân sủng của Đức Kitô. Chúng có giá trị "tố cáo", và giống như, theo Phaolô, tất cả luật cũ. Chúng không chỉ ra điều *chúng ta phải* làm, nhưng đúng hơn, điều một mình *chúng ta không thể* làm. Ngay cả đối với Thánh Tôma, các Mối Phúc, cũng như các lệnh truyền luân lý của Phúc Âm, sẽ là "vấn tự giết chết", nếu không thêm vào đó "ân sủng của đức tin chữa lành"^[29]; tuy nhiên, không vì vậy mà Ngài coi mục tiêu của chúng chỉ là "mặc khải về tội lỗi".

Ngược lại, chìa khóa giúp đọc theo hướng Kitô học là đọc các Mối Phúc không như "tấm gương tội lỗi" của con người, nhưng như những khẳng định về Đức Kitô và về con người mới, được đúc theo khuôn của Ngài. Không phải theo cách tiêu cực, nhưng theo cách tích cực. Chính theo nghĩa này mà, như tôi đã nói lúc đầu, các Mối Phúc căn bản là bức chân dung tự họa của Đức Giêsu.

Như thường lệ, vấn đề không phải là đối lập hai cách xem xét này về các Mối Phúc, nhưng giữ cho chúng liên kết với nhau. Chắc chắn chúng có một giá trị luân lý, và trong chừng mực là Mối Phúc, chúng đòi con người chấp nhận và cộng tác, tuy vậy chúng có nền tảng Kitô học, cho ta biết Đức Giêsu là ai. Chính ở điểm này, ở bốn phạm bắt chước Đức Kitô, mà phát sinh giá trị luân lý của chúng. Trong cả hai trường hợp, chúng ta nói về một cách đọc các Mối Phúc theo hướng Kitô học, miễn là coi Đức Kitô như một "hồng ân nhận được nhờ đức tin", và đồng thời như một "kiểu mẫu để bắt chước nhờ các việc làm".

Tôi nghĩ chính đó là hạn chế của ông Gandhi, khi ông tiếp cận "Bài giảng trên núi", tuy rất thần phục Bài

giảng này. Theo ông, diễn từ này hẳn có thể không đáng giá tới con người lịch sử của Đức Kitô. Ông nói :

“Nêu có ai chứng minh được rằng con người có tên là Giêsu chưa từng sống bao giờ, và tất cả những gì chúng ta đọc trong Phúc Âm chỉ là do tác giả tưởng tượng, thì điều đó cũng không quan trọng. Trước mắt tôi, Bài giảng trên núi vẫn mãi mãi là một chân lý [30].”

Ngược lại chính con người và cuộc đời của Đức Kitô mới làm cho các Mối Phúc và toàn bộ “Bài giảng trên núi” trở thành một cái gì đó hơn là một ảo tưởng luân lý sáng ngời, vì được thực hiện trong lịch sử, trong đó mỗi người có thể mức lấy sức mạnh, để đạt tới sự hiệp thông thần bí liên kết mình với con người Đấng Cứu Thế. Không chỉ thuộc trật tự bốn phần mà thôi, nhưng còn thuộc trật tự ân sủng nữa.

2. Đức Giêsu, con người hiền lành.

Nếu các Mối Phúc là một chân dung tự họa của Đức Giêsu, thì việc đầu tiên phải làm khi phải bình giải một Mối Phúc, là xem Ngài đã sống Mối Phúc ấy như thế nào. Các sách Phúc Âm, từ đầu tới cuối, đều chứng minh sự hiền lành của Đức Kitô, dưới hai khía cạnh khiêm nhường và nhẫn nại. Như chúng ta đã nhắc lại, chính Đức Giêsu cũng coi mình như một khuôn mẫu hiền lành. Matthêu gán cho Ngài những lời tiên tri Isaia tuyên sấm về người Tôi Trung của Thiên Chúa: “*Cây lau bị dập, Ngài không đành bẻ gãy, tim đèn leo lét, chẳng nở tắt đi*” (x. Mt 12, 20). Hình ảnh Ngài cỡi lừa vào thành Giêrusalem được coi như gương mẫu của một đức vua “*hiền hậu*”, ghé thăm mọi ý tưởng bạo lực và chiến tranh.

Chính trong cuộc Khổ Nạn mà Đức Kitô cho thấy bằng chứng rõ nhất về sự hiền lành này: không một chút giận dữ, không một lời đe dọa. “*Bị nguyên rửa, Người không nguyên rửa lại, chịu đau khổ mà chẳng ngừng để*” (1 Pr 2, 23). Tư cách này của Chúa ghi đậm trong ký ức của các môn đệ Ngài, đến nỗi Thánh Phaolô, khi muốn van nài người Corintô về một điều gì đó thân thương và thiêng thánh, đã viết cho họ: “*Tôi xin dựa vào lòng nhân từ (prautes) và khoan dung (epieikeia) của Đức Kitô mà khuyên nhủ anh em*” (2 Cr 10, 1)

Tuy vậy, Đức Giêsu đã làm hơn nhiều, chứ không chỉ để lại cho ta

gương mẫu về sự hiền lành và nhẫn nại đến độ anh hùng; Ngài còn biến hiền lành và bất bạo động thành dấu chỉ nói lên sự cao cả đích thực. Cao cả không ở chỗ đưa mình lên trên người khác, trên đám đông, nhưng hạ mình xuống để phục vụ và đưa người ta lên. Theo Thánh Augustinô, trên Thánh Giá Đức Giêsu cho thấy sự chiến thắng đích thực không ở chỗ biến người khác thành nạn nhân, nhưng biến mình thành nạn nhân (tê vật), *victor quia victima* [31].

Như ta biết, triết gia F. Nietzsche không chia sẻ nhân quan này với chúng ta. Theo ông, đó là thứ “đạo đức của người nô lệ”, chấp nhận thể yếu của mình trước kẻ mạnh hơn. Khi dạy người ta sống khiêm nhường, hiền lành, bốn phần trở nên như con trẻ, giờ má kia cho người ta đánh, Kitô Giáo du nhập vào giữa lòng nhân loại một dạng ung thư, phá vỡ và, do đó, hủy hoại đã sống và tất cả cuộc sống của con người.

Từ ít lâu nay, người ta ghi nhận một khuynh hướng muốn bác bỏ những lời tố cáo Nietzsche, muốn phục hồi uy tín cho ông, thậm chí muốn coi ông là một Kitô hữu. Người ta cho là ông không muốn chống Đức Kitô, mà chỉ chống các Kitô hữu. Những người này có thời kỳ đã rao giảng sự từ bỏ như một mục đích, khinh chê cuộc sống, chống lại thân xác... Mọi người hiểu lầm tư tưởng đích thực của Nietzsche, bắt đầu từ Hitler. Thực ra, ông đã có thể là một tiên tri của thời đại mới, đi tiên phong cho thời hậu hiện đại.

Chỉ có một tiếng nói, nếu có thể nói như thế, đã bác lại khuynh hướng này, đó là tiếng nói của triết gia Pháp René Girard. Theo ông, tất cả những cố gắng đó tiên vàn làm hại cho chính Nietzsche. Với một đầu óc sáng suốt hiếm có vào thời ấy, Nietzsche đã

thấy rõ trọng tâm thực sự của vấn đề, đó là : cái thế buộc phải lựa chọn giữa ngoại giáo và Kitô Giáo. Ngoại giáo ca ngợi sự hy sinh người yếu vì lợi ích của người mạnh và vì sự thăng tiến của đời sống con người, trong khi đó Kitô Giáo lại ca ngợi sự hy sinh người mạnh vì lợi ích của người yếu. Không khó để có thể thấy mối liên hệ khách quan giữa đề nghị của Nietzsche với kế hoạch của Hitler, nhằm xóa sổ hết một nhóm người, để giúp cho văn minh được tiên triển, chủng tộc được thuần khiết. Thế nên không chỉ Kitô Giáo, mà cả Đức Kitô, là mục tiêu tấn công của Nietzsche. Ông đã từng nói trong một mảnh di cáo: “Dionysos chống lại kẻ bị đóng đinh, đây thật là một sự đối kháng [32].”

Riné Girard chứng minh rằng công trạng lớn nhất của xã hội hiện nay, tức quan tâm tới các nạn nhân, đứng về phía người yếu thế và bị áp bức, bảo vệ sự sống bị đe dọa, công ấy thực ra là sản phẩm trực tiếp của cuộc cách mạng Phúc Âm, là sản phẩm mà, ngày nay, trong một trò chơi nghịch lý của những cạnh tranh bất chước, các phong trào khác đòi lại như một cuộc chinh phục cá nhân, đối lập với Kitô Giáo [33].

Thực sai lầm khi cho rằng Phúc Âm cản trở ước muốn làm những việc lớn và làm đầu. Đức Giêsu nói: “*Ái muốn làm người đứng đầu thì phải làm người rốt hết, và làm người phục vụ mọi người*” (Mc 9, 35). Vậy muốn làm đầu là chuyện hợp pháp, thậm chí được khuyến khích nữa. Chỉ con đường đưa đến chỗ làm đầu phải thay đổi: không đưa mình lên trên người khác, đê bẹp họ nếu họ là vật cản trên đường, nhưng là hạ mình để đưa họ lên và lên cùng với họ. (còn tiếp)

(Đọc tiếp BTDL/CN-15TN)

<3. Hiền lành và khoan dung>

THỰC HÀNH SỐNG SỰ HIỆN DIỆN CỦA THIÊN CHÚA BỨC THƯ THỨ MƯỜI MỘT

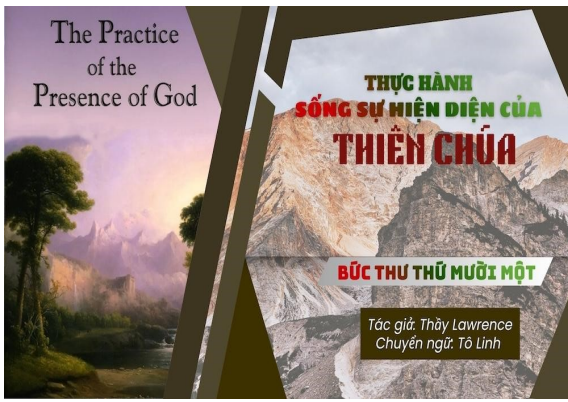
Thầy Lawrence

WHĐ (07/5/2026) – Một nhà báo đã hỏi Đức Giáo Hoàng Lêô XIV là nên đọc quyển sách nào ngoài sách về Thánh Augustine để hiểu Ngài. Ngài nói rằng cuốn sách mô tả đời sống tâm linh của Ngài trong nhiều năm đó là cuốn: “Thực hành sống sự hiện diện của Thiên Chúa - The practice of the presence of God”. Đây là phân thứ mười lăm của tập sách này với bản dịch Việt Ngữ của Tô Linh.

BỨC THƯ THỨ MƯỜI MỘT

* *Gửi cho một người đang chịu nhiều đau đớn.*

* *Thiên Chúa là Thầy Thuốc của thân xác và linh hồn.*



* *Thầy cảm thấy mình sẵn lòng chịu đau khổ nếu đó là ý Ngài.*

Tôi không cầu xin cho anh được thoát khỏi những đau đớn của mình; nhưng tôi tha thiết cầu xin Thiên Chúa ban cho anh sức mạnh và lòng kiên nhẫn để chịu đựng chúng bao lâu Ngài muốn. Hãy tìm nguồn an ủi nơi Ngài, Đấng đang giữ anh gắn chặt vào thập giá: khi Ngài thấy là thời điểm thích hợp, Ngài sẽ tháo gỡ anh ra. Hạnh phúc thay những ai cùng chịu đau khổ với Ngài! Hãy tập quen với việc chịu đau khổ theo cách ấy, và hãy tìm nơi Ngài sức mạnh để chịu đựng bao nhiêu và bao lâu Ngài xét là cần thiết cho anh.

Những người thuộc thể gian không hiểu được những chân lý này, và điều đó cũng chẳng có gì lạ; bởi họ gánh chịu đau khổ với tâm thế của người đời, chứ không mang tâm thế của một Kitô hữu. Họ coi bệnh tật chỉ là nỗi đau của bản tính tự nhiên, chứ không phải một ân huệ đến từ Thiên Chúa; và vì chỉ nhìn nó qua lăng kính ấy, nên họ chẳng thấy trong đó gì khác ngoài buồn sầu và sâu nẫu. Nhưng những ai coi bệnh tật như đến từ tay Thiên Chúa, như hoa trái của Lòng Thương Xót của Ngài, và như phương thể Ngài dùng để cứu độ họ, thì thường tìm thấy trong đó một sự ngọt ngào lớn lao và những niềm an ủi cảm nhận được.

Tôi ước gì anh có thể xác tín rằng Thiên Chúa thường (theo một nghĩa nào đó) ở gần chúng ta hơn, và hiện diện một cách sống động hơn với chúng ta trong lúc đau bệnh so với khi khỏe mạnh. Đừng cậy dựa vào một vị thầy thuốc nào khác; bởi theo nhận định của tôi, Thiên Chúa muốn giữ việc chữa lành của anh cho riêng Ngài. Vậy hãy đặt trọn niềm tin thác nơi Ngài, và anh sẽ sớm thấy được hiệu quả của điều ấy khi được hồi phục. Nhiều khi, chính ta lại làm chậm quá trình hồi phục ấy, chỉ vì ta

đặt lòng tin nơi thuốc men nhiều hơn là nơi Thiên Chúa.

Dù anh có dùng bất cứ phương thuốc nào, chúng cũng chỉ có hiệu quả trong mức độ Ngài cho phép. Khi những đau đớn đến từ Thiên Chúa, chỉ một mình Ngài mới có thể chữa lành chúng. Ngài thường gửi đến những căn bệnh của thể xác, để chữa lành những căn bệnh của linh hồn. Hãy tìm niềm an ủi nơi Vị Lương Y tối cao của cả linh

hồn và thân xác.

Tôi biết trước là anh sẽ nói với tôi rằng tôi đang vô cùng hạnh phúc, rằng tôi đang được ăn uống nơi bàn tiệc của ĐỨC CHÚA. Anh có lý. Nhưng anh thử nghĩ xem: đối với kẻ tội phạm lớn nhất trên đời, việc được ngồi ăn nơi bàn của nhà vua, lại còn được chính Ngài phục vụ, mà dầu nhận được những đặc ân như thế vẫn không có gì bảo đảm rằng mình đã được tha thứ; thì đó chẳng phải là một nỗi khổ tâm nhỏ bé đâu, đúng không? Tôi tin rằng người ấy sẽ cảm thấy một nỗi bất an sâu xa mà không gì có thể làm dịu đi được, ngoại trừ lòng tin thác vào sự nhân từ của vị quân vương mình. Vì thế, tôi xin đoan chắc với anh rằng: dù tôi có ném hường bao nhiêu niềm hoan lạc nơi bàn tiệc của Đức Vua của tôi, thì những tội lỗi của tôi, vốn luôn hiện diện ngay trước mắt, cùng với sự bất định về ơn tha thứ, vẫn luôn dẫn dắt tôi; dầu rằng, quả thực, chính sự dẫn dắt ấy lại mang một nỗi dịu ngọt riêng.

Hãy bằng lòng với tình cảnh mà Thiên Chúa đã đặt để nơi anh. Dù anh có nghĩ rằng tôi hạnh phúc đến đâu đi nữa, tôi vẫn ghen tị với anh. Những đau đớn và thử thách sẽ là Thiên Đàng đối với tôi, nếu tôi được chịu chúng cùng với Thiên Chúa. Còn những vui thú lớn lao nhất sẽ là hỏa ngục đối với tôi, nếu tôi ném hường chúng mà không có Ngài. Tôi tìm thấy trọn vẹn sự an ủi khi được chịu một điều gì đó vì lòng yêu mến Ngài.

Chắc chắn, ít lâu nữa tôi sẽ đi về cùng Thiên Chúa. Điều an ủi tôi trong đời này là nhờ đức tin mà tôi nhìn thấy Ngài. Và tôi thấy Ngài theo cách mà đôi khi tôi có thể thốt lên rằng: Tôi không còn tin nữa, nhưng tôi thấy. Tôi cảm nghiệm được những điều mà đức tin dạy chúng ta; và trong sự xác tín cùng việc thực hành đức tin ấy, tôi sẽ sống và chết với Ngài.

Vậy anh hãy luôn ở lại với Thiên

Chúa: đó là nguồn nâng đỡ và an ủi duy nhất trong cơn thử thách của anh. Tôi sẽ khẩn xin Ngài ở cùng anh. Sẵn lòng phục vụ anh!

Tô Linh

Chuyển ngữ từ: basilica.ca

Tiếp theo tr. 4: Tiếp kiến chung (24/6):

Phụ đến chúng ta. Tôi trích từ Hiến Chế: “Trong bữa Tiệc Ly, vào đêm bị trao nộp, Đấng Cứu Chuộc chúng ta đã thiết lập Hy Tế Tạ Ơn bằng chính Mình và Máu Người, để nhờ đó hy tế Thập Giá được tiếp diễn qua các thời đại cho tới khi Người đến, và đã ủy thác cho Hiền Thê yêu quý của Người là Giáo Hội việc tưởng niệm sự chết và sự phục sinh của Người: đây là Bí Tích Tình Yêu, dấu chỉ hiệp nhất, mối dây bác ái, bữa tiệc vượt qua, ‘trong đó, khi lãnh nhận Chúa Kitô, tâm hồn chúng ta được tràn đầy ân sủng, và đón nhận bảo chứng cho vinh quang đời sau’” (SC, 47).

Anh chị em thân mến, chúng ta hãy lấy đức tin mà kín múc nơi nguồn mạch sự sống thần linh này và để cho mẫu nhiệm chúng ta cử hành biến đổi chúng ta.

(Vatican News)

Tiếp theo tr. 3: GẮNG GÒI ĐỂ SỐNG ...

chúng ta thấy mình thật sự ở trong phút giây hiện tại. Tại sao? Do cái cách chúng ta đã được tạo nên. Chúng ta đã được nạp quá nhiều năng lượng để sống trong thế giới này. Khi Chúa đặt chúng ta vào thế giới này, như tác giả sách Giảng Viên nói, Người đã đặt “phi thời gian tính” vào trái tim chúng ta, vì vậy chúng ta không dễ dàng gì hòa điệu với cuộc sống của chúng ta.

Chúng ta đọc được điều này trong đoạn văn nổi tiếng về giai điệu các mùa trong sách Giảng Viên. Mọi thứ đều có một thời và một mùa để làm, chúng ta được bảo như vậy: Một thời để chào đời, một thời để lia thê; một thời để trồng cây, một thời để nhổ cây; một thời để giết chết, một thời để chữa lành..., và cứ như vậy. Nhưng sau khi liệt kê cái giai điệu tự nhiên về thời và các mùa này, tác giả kết thúc với những lời sau đây: Chúa đã làm mọi sự hợp thời đúng lúc, nhưng lại đã đặt phi thời gian tính vào trái tim con người để cho con người không đồng điệu với thế gian này từ đầu chí cuối.

Từ trong tiếng Do Thái để diễn tả “phi thời gian tính” là *Ha olam*, một



từ chỉ “vĩnh hằng” và “siêu việt.” Một số bản dịch tiếng Anh đã diễn đạt như thế này: Chúa đã đặt cảm giác về quá khứ và tương lai vào trái tim chúng ta. Có lẽ nói như vậy là cách nắm bắt sự việc tốt nhất, ít nhất là xét cái cách chúng ta thường xuyên nhận điều đó trong cuộc sống.

Từ trải nghiệm của mình, chúng ta biết ở trong phút giây hiện tại là khó đến mức nào, bởi vì quá khứ và tương lai không để chúng ta yên. Chúng mãi mãi nhuộm màu lên hiện tại. Quá khứ ám ảnh những bài hát ru và giai điệu mơ hồ nửa quên nửa nhớ thỉnh thoảng vụt lên trong ký ức, với những tình yêu đã tìm thấy được và đã mất, với những vết thương lòng không bao giờ lành da non, và với những nỗi thao thức hoài niệm, tiếc nuối, và mong mỏi níu giữ một điều gì đó đã qua. Quá khứ mãi mãi gieo nỗi bất an vào giây phút hiện tại.

Và tương lai lại cũng len lỏi vào hiện tại, đồ cái bóng lơ mơ của hứa hẹn và đe dọa, luôn luôn đòi chúng ta phải chú ý, luôn luôn gieo lo lắng vào đời sống, và luôn luôn tước đi của chúng ta cái khả năng đơn giản là đắm mình trong hiện tại. Hiện tại mãi mãi bị nhuộm màu bởi ám ảnh, những cơn đau của tâm hồn và trí óc, những nỗi lo lắng mà hầu như chẳng liên quan gì đến những người đang ở bên cạnh chúng ta.

Các triết gia và thi sĩ đã gọi nó bằng nhiều tên khác nhau: Plato gọi nó là “con diên đến từ các thần;” các thi sĩ Hindu gọi nó là “nỗi hoài niệm về cái vô hạn;” Shakespeare nói về “những nỗi khát khao bất diệt;” còn Augustin, mà có lẽ nhiều người biết tới cách nói này của ông nhất, nói rằng nó là một nỗi bất an vô phương cứu chữa mà Chúa đã đặt vào trái tim con người để nó không thể tìm thấy bình an trong bất cứ điều gì ở thấp dưới cái vô hạn và vĩnh hằng: Chúa đã tạo ra chúng con cho chính Chúa, và trái tim chúng con sẽ không bình an chừng nào nó chưa tìm về yên nghỉ bên Chúa.

Và như vậy, rất khó để sống bình an trong cái phút giây hiện tại của đời sống chúng ta, bình an trong chính

con người chúng ta. Nhưng sự “day dứt” này, như T.S. Eliot từng nói, là có mục đích của nó. Henri Nouwen, trong một đoạn văn nổi bật vừa nhận diện những nỗ lực gắng gỏi này vừa nêu mục đích tối thượng của nó, đã nói như sau: Cuộc sống chúng ta là khoảng thời gian ngắn mong chờ, là thời gian trong đó nỗi buồn và niềm vui trộn lẫn với nhau trong từng giây phút. Có một tính cách buồn bao phủ mọi khoảnh khắc của đời sống chúng ta. Dường như không hề có cái gì là niềm vui tinh khôi trọn vẹn, mà thậm chí trong những khoảnh khắc hạnh phúc nhất của cuộc hiện sinh, chúng ta vẫn thấy gợn buồn. Trong mọi nỗi hài lòng, đều có sự nhận biết về các giới hạn. Trong mọi thành công đều có nỗi sợ hãi bị tị hiềm. Đằng sau bất cứ nụ cười nào đều có nước mắt. Trong mỗi vòng tay ôm đều có nỗi cô đơn. Trong mọi tình bằng hữu đều có khoảng cách. Và trong mọi dạng thể của ánh sáng, đều có ý thức về bóng tối vây quanh. Nhưng khi ý thức sâu xa rằng mỗi mảnh sự sống đều có một mảnh của sự chết thì ý thức này có thể hướng chúng ta vượt lên trên những giới hạn của cuộc hiện sinh. Nó có thể làm như vậy bằng cách khiến chúng ta mong tới ngày trái tim chúng ta sẽ tràn đầy niềm vui trọn vẹn, một niềm vui mà sẽ không ai tước đi được khỏi chúng ta.

Rev. Ron Rolheiser, OMI



CÁI ĐẦU CỦA GIOAN TẨY GIẢ VÀ CÁI ĐẦU CỦA CHÚNG TA!

là ở đầu óc của chúng ta. Phán đoán sự thật hay dối trá cũng là ở chúng ta.

Cái đầu của Gioan Tẩy Giả được xem là cái đầu ngang bướng, thẳng tuột, sẵn sàng nói sự thật, bất chấp cường quyền và ý kiến thế gian, nhưng đánh động lương tâm nhân loại. Ông đã không sợ mà lớn tiếng lên án Hêrôđê cướp vợ của anh mình. Hêrôđê buồn, nhưng vẫn thích nghe ông!

Cái đầu Gioan Tẩy Giả như thế nên bóng tối và kẻ độc ác, dối trá, dâm dục, vô đạo đức, luôn sợ và thù ghét ông!

Cái đầu của Gioan Tẩy Giả có giá trị bằng một nửa quốc gia Israel, thậm chí còn hơn. Cái đầu ấy còn tương đương với danh dự của nhà vua, khi ông ta dám hứa trao cho một đứa con gái nhỏ một nửa quyền lực của mình chỉ vì đam mê sắc dục. Để hạ được cái đầu ấy, phải cần tới gấp đôi liều lượng sắc tình của cả mẹ lẫn con, để một đứa con gái vị thành niên phải nhảy múa phục vụ trước con mắt háu đói của đám đàn ông ở trong triều đình.

Tâm địa của người đàn bà Herodias cực kỳ xảo quyệt và bất chấp tất cả để đạt được mục đích của mình. Đừng tưởng vẻ ngoài hiền thực, yêu điệu, thánh thiện và khiêm nhường!

Cái đầu của Gioan Tẩy Giả, cái đầu của Hêrôđê cũng chính là cái đầu của chúng ta. Nói sự thật hay không nói sự thật là tùy ở chúng ta. Tôn trọng hay không tôn trọng đạo lý cũng

Các nguyên tắc căn bản của đạo đức sẽ quyết định hạ tầng cấu trúc xã hội. Người lãnh đạo không trung tín trong chuyện nhỏ, sống vô đạo đức, dối trá khi đứng trước sự thật, thì chắc chắn cái đầu của ông ta sẽ không hề quan tâm đến nguy cơ đổ vỡ những nền tảng căn bản của toàn xã hội và quốc gia, thậm chí là quốc tế. Con người đó sẽ bất chấp tất cả để phá hủy sự sống, kích hoạt cái ác, nhân danh chính Thiên Chúa để đẩy cả hành tinh này vào bờ vực tuyệt chủng.

Những kẻ ăn bám, adua, phe nhóm, bị mù mắt vì ý thức hệ chính trị... bùng bô, ủng hộ, bợ dít, ăn theo lãnh đạo bất trung, bất tín thì thực ra họ cũng chẳng có đầu vì không có đủ trí khôn ngoan phân định, không có khả năng nhận ra tầm quan trọng của nền tảng đạo lý trong xây dựng xã hội, và chỉ là miếng mồi cho cái ác mà thôi.

Bị chặt hay không bị chặt đầu, vì cái tốt đẹp hay vì cái xấu, thì cũng là tùy ở cái đầu của chúng ta.

Nếu sống như Gioan Tẩy Giả, nói như Gioan Tẩy Giả, bất chấp như Gioan Tẩy Giả, thì chắc chắn sẽ bị chặt đầu, hoặc bị người khác đòi chặt đầu.

Nhưng thật ra, cái đầu ấy đâu có bị mất và đâu có bị giết chết. Chính Hêrôđê sau này, khi nghe Danh của Thầy Giêsu, thì bàng hoàng thốt lên: "Ông Gioan ta đã cho chém đầu, chính ông ta đã trở dậy!" (Mc 6: 16)

Cái đầu của Gioan Tẩy Giả vẫn còn sống mãi, là “đầu của thiên hạ” vì

Ông đã nghe theo lẽ phải và dám cất tiếng cho công lý, sự thật và tình yêu như lời hiệu triệu của Đức Chúa - Cái đầu của Ngọn Sứ! Còn đầu hay không còn đầu, có chân lý, sự thật, có Lời Của Chúa thì vẫn khiên vua chúa, thù lãnh và tư tể run sợ!

Linh mục Antôn Đặng Hữu Nam.



CĂN BÁN 4 LÔ ĐẤT NGHĨA TRANG

*Memorial Oaks Cemetery
13001 Katy Fwy, Houston, TX 77079*

- ☐ 4 lô liền kề nhau – vị trí đẹp, rất sang trọng, khu riêng tư hiếm có.
- ☐ Một trong những nghĩa trang uy tín và trang trọng nhất tại Houston

Liên hệ: Cô Thu 832-403-6281

Hành Hương cùng Fatima Tour: Các Linh Mục:

Ba Lan và Czestochowa: Nhà thờ Đức Bà Đen; Nơi Đức Mẹ hiện ra tại; Vô nhiễm Nguyên tội; Thánh Maximilian Kolbe; Quê hương của Đức Giáo hoàng Gioan Phaolô II; Đền thờ Lòng Thương Xót; Thánh Faustina; Viếng Đền thờ Faustina tại VCTD, Mộ Muối Wieliczka; Praha; Thủ đô Cộng hòa Séc và Chúa Giêsu Hải Đăng...

Do Thái: Jerusalem, bức tường than khóc, Biển hồ Galile, Làng Nazareth, Tiệc Cưới Cana, Jericho Núi cấm Dỏ, Núi Tabor, Núi Sion, Núi Olive (Chúa Thăng Thiên), Sông Jordan, Bữa tiệc Ly, Vườn Cây Dầu, Chặng Đàng Thánh Giá, Mộ Mẹ Maria, Biển Chết.

Bồ Đào Nha: Thăm viếng linh địa Đức Mẹ Fatima, thăm mộ & Nhà Xưa 3 Thánh Trẻ Lucia, Jacinta, Francisco. , Viếng nhà thờ chính Tòa ở Lisbon, 3 tu viện: Gieronino, Baltalha, Alcobaca, phép lạ Thánh Thể tại nhà thờ Thánh Stephano, Tháp Belem.

Tây Ban Nha: Tham quan Barcelona; Đền thờ Đức Mẹ Đen, Đền Thánh & con Đường Thánh Giacobe, Đền Thánh St. Ignatio (Y Nhà).

Pháp: Thăm viếng Đức Mẹ Lộ Đức & tẩm suối, tham dự rước kiệu quốc tế Mẹ Lộ Đức, Thánh Đường Đức Mẹ Mân Côi, Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội, Tham Dự Bí Tích Sứ Dầu

Nam Tư: Thăm viếng và khám nghiệm tại linh địa Đức Mẹ Medjugorje, Đồi Pobrdo nơi Đức Mẹ Hiện Ra, Nhà thờ Thánh Giacobe có Đức Mẹ Maria đẹp nhất thế giới, Tượng đồng chúa chày đầu quanh năm.

Chuyến 1: Ngày 11 Đến 25 Tháng 5, 2026: 15 Ngày \$3,999+tip Land Tour
Airline: Estimate \$1,199 Cha Linh Hưởng: Ca sĩ LM: Christopher Phạm Quốc Tuấn

Chuyến 2: Ngày 15 đến 29 tháng 06, 2026: 15 Ngày \$3,999 +tip Land Tour
Airline: Estimate \$1,199 Cha Linh Hưởng: Nhạc sĩ, ca sĩ LM. Joseph Trinh Ngọc Danh

Chuyến 3: Ngày 14 Đến 29 Tháng 09, 2026: 16 ngày \$4,299 +tip Land Tour
Airline: Estimate \$1,199 Cha Linh Hưởng: Nhạc sĩ, ca sĩ LM. Joseph Trinh Ngọc Danh

Chuyến 4: Ngày 05 Đến 19 Tháng 10, 2026: 15 Ngày \$3,999+tip Land Tour
Airline: Estimate \$1,199 Cha Linh Hưởng: LM. Nam Doan



LM: Trinh Danh



LM: Pham Tuan



LM: Nam Doan

Xin liên lạc để biết thêm chi tiết:

Fatima Tour - ITA# 10623900
9450 Carnation Dr. Westminster, CA 92683
Email: fatimatour135@gmail.com
Phone office: (714)400-1796 Cha Danh: 714-507-8856



ĐẠY LÁI XE

- AN TOÀN - KINH NGHIỆM - TẬN TÂM
- HỌC VÀ THI BẰNG VIẾT TIẾNG VIỆT
- NHẬN Đưa Đón Phi Trường
- XE CÓ HAI THÁNG

XIN LIÊN LẠC: 346-714-6717

CẦN MUA TẮT CẢ CÁC LOẠI XE HƯ' XE CŨ KHÔNG DÙNG, XE ĐUNG KHÔNG CHẠY ĐƯỢC CẦN BÁN MUA GIÁ CAO.

XIN GỌI: **713-482-9267**

DẪN ĐƯỜNG ĐẾN VỚI THIÊN CHÚA

Giúp mọi người tìm thấy Chúa Giêsu Kitô và bước theo Ngài.

.....

THIÊN CHÚA CÓ MỘT GIÁC MƠ

Chúng ta chạm đến phần sâu thẳm nhất của mình – nơi Thiên Chúa ngỡ lời với ta qua việc phân định. Phân định không chỉ cần thiết khi phải giải quyết những vấn đề nghiêm trọng; đó còn là khí cụ của những chiến đấu thiêng liêng, giúp chúng ta từng ngày, từng giờ theo Chúa cách trung tín hơn.

“Vì khôn ngoan sẽ vào tận lòng con, và tri thức khiến hồn con vui thú, óc thận trọng sẽ giữ gìn con, trí hiểu biết sẽ như người bảo vệ” (Cn 2, 10–11)

“Đức Khôn Ngoan sáng chói, và không hề tàn tạ. Ai mến chuộng Đức Khôn Ngoan, thì Đức Khôn Ngoan dễ dàng cho chiêm ngưỡng. Ai tìm kiếm Đức Khôn Ngoan, thì Đức Khôn Ngoan cho gặp. (Kn 6, 12)

.....

Truyền Thông Dòng Tên

Dignity Memorial ~ Funeral Homes & Cemetery Parks



Khu vườn an nghỉ:

- *Đức Mẹ LaVang - *Đức Mẹ Lộ Đức
- *Tobia - *Các Thánh Tử Đạo Việt Nam - *Vinh Cữu
- Và nhiều vườn an nghỉ ngàn thu trong nghĩa trang
- *Memorial Oaks - *Forest Park Westheimer - *F P Lawndale
- *F P Woodlands - *Brookside - *Earthman Reshavem.

Tiffanie Thu Nguyen

Chuyên Viên Tư Vấn Thủ Tục An Táng & Hòa Táng

Xin Liên Lạc: **832-566-6321**

Email: tiffanie.nguyen@DignityMemorial.com



- Địa táng * Hòa Táng * Lăng Mộ
- Đặt trước được giảm giá và khóa giữ giá lại
- Nhà Quàn * Nghĩa Trang
- Đặt trước không phải trả tiền lời
- Quan Tái * Bình Dụng Tro
- Đặt trước được trả góp 3 năm hoặc 5 năm
- Viếng Xác * Lễ Phát Táng
- Đùng để quá trẻ sẽ mất nhiều quyền lợi và discounts
- Đào Mộ/Lấp Mộ * Kim Tinh
- Đùng để gánh nặng và lo lắng cho gia đình
- Mộ Bia * Bia Đứng * Bia Nằm

www.prepaidfunerals.texas.gov
<http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page>



LIFE WELL CELEBRATED™

VAN HOUSTON ACADEMY
TRƯỜNG TƯ THỰC VIỆT NAM ĐẦU TIÊN TẠI HOUSTON

- CHÀO ĐÓN HỌC SINH TỪ MẪU GIÁO ĐẾN LỚP 12
- TỶ LỆ TRUNG BÌNH GIỮA GIÁO VIÊN: HỌC SINH LÀ 1:10
- CẤP I-20 - NHẬN HỒ SƠ DU HỌC TỬ DU HỌC SINH VIỆT NAM ĐẾN TOÀN THẾ GIỚI
- TRƯỜNG TƯ THỰC ĐƯỢC CHỨNG NHẬN VỚI ĐẦY ĐỦ ĐIỀU KIỆN TỬ TIỂU BANG TEXAS VÀ LIÊN BANG HOA KỲ
- MIỄN PHÍ CHƯƠNG TRÌNH AFTER SCHOOL

13618 Bellaire Blvd Ste E3, Houston, TX 77083 832-359-3417

Facebook.com/VanHoustonAcademy

AIR VANGARD

(832) 279-8839

Chuyên: Sửa chữa, bảo trì, thay mới máy lạnh & Suối, walk-in Freezer & Cooler cho nhà và cơ sở thương mại

THẬT THÀ - TẬN TÂM - UY TÍN
GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

VĂN NGUYỄN
TACL87904C

Đăng quảng cáo xin liên lạc: Ch. Hiền Lê: 281-495-8133; email: dunglacad@gmail.com

More Choice Insurance
THÁI PHẠM
AGENCY
 281-581-9999



AUTO-HOME-LIFE-COMMERCIAL
 và Lớp Xóa Ticket
 (không có ticket cũng nên học lớp này)
 * Tại Đây có bán điện thoại
V 247
 13236 Bellaire Blvd., @ Synott, Houston, TX 77083

Phong Construction
 Chuyên lắp mái nhà
 Build: tiệm, xây thêm phòng, làm sheetrock
 Sơn sửa, lát gạch- gỗ laminate
 Làm ống nước, thay bình nước nóng
 Thay cửa sổ, đồ xi măng
 Làm đá Granite countertop
 Xin Liên Lạc Phong: (832)790-1518
 (Định giá miễn phí)

T-N DENTAL CENTER
 14360 Bellaire Blvd, Suite 104
 Houston, TX 77083
 Đối diện Fiesta, gần xa lộ 6
281-575-8008
 Nữ Bác Sĩ Nha Khoa
NGUYỄN THU NGUYỆT DDS
 Doctor of Dental Surgery
 Tốt nghiệp: Marquette University, Milwaukee, WI
 Bằng hành nghề tại Texas, California, Wisconsin
 Và 9 tiểu bang thuộc Central Regional USA
 Hiện là Bác sĩ điều trị của Harris County
 Hospital District, Houston, Texas
 Đảm trách **NHA KHOA TỔNG QUÁT**
NHA KHOA THẨM MỸ
NHA KHOA NHI ĐỒNG

NINH AIR
 Air Conditioning & Heating
 Chuyên máy lạnh, sưởi & nước nóng
832-359-8430
 www.NinhAir.com
Thợ Điện (Electrician)
 Tự Nguyễn chuyên về điện.
 Sửa chữa và thay mới, nhận làm từ nhỏ đến lớn
 thay hộp điện tư nhân và thương mại.
 Thay bình nước nóng - Thông ống cống
 Có 25 kinh nghiệm có bằng điện
 việc làm đảm bảo.
713-240-1206 or 713-261-8095

JANET THUY BUI
 Chuyên Nghiệp & Tận Tâm
Realtor & Mortgage - Loan Originator
 Direct Line:
713-569-1558
 email: janetbui@yaho.com
 R.E. 543438 RMLO-NMLS 311921

Plumbing Service
Thợ ống nước
 Có License and Insured
 Sửa Chữa
 và Lắp ráp hệ thống nước nhà
 A/C Installation & Repair
 CERTIFIED BACKFLOW TESTER.
 Xin gọi cho Tuấn Đình # 832-654-6727

AB REALTY & MORTGAGE
 11602 Bellaire Blvd Ste C Houston TX 77072
 Mua - Bán - Thuê - Mướn - Quản Trị
 Vay Tiền - Nhà - Đất và Cơ Sở Thương Mại
281-568-9988
 CÔNG CHỨNG TRÌNH PRIVATE LENDER
 *Không cần chứng minh
 lợi tức hoặc credit xấu*
ĐẶC BIỆT VAY TIỀN FHA
CHI CẢN DOWN 3.5%

Christine Quỳnh NMLS 268981
www.ABRealtyMortgage.com

Bác Sĩ
NGUYỄN X. CƯỜNG
 Chuyên trị và giải phẫu
TAI - MŨI - HỌNG
281-933-1700
 Đo thính lực & cấp máy trợ thính
9225 Boone Rd. Houston 77099
11914 Astoria # 555 Houston 77089

Đức Thành - Khô Bò
 11360 Bellaire Blvd, Suite 850 - Houston, TX 77072
 Điện thoại: 281.564.8899



Các loại mứt khô
 Tôm khô Louisiana
 Cá đuối một nắng
 Các loại nước mắt
 Khô gà lá chanh
 Khô heo cháy tỏi
 Trên 200 mặt hàng bán tại tiệm

TWFG Insurance Services, Inc.
 Đại diện nhiều hãng bảo hiểm
 danh tiếng như:
 Safeco, Hartford, Progressive,
 Metlife Auto, Travelers...
 Xin L/L để mua bảo hiểm tốt & rẻ.
281-444-9300
 Joseph Vu
 13480 Veterans Memorial Dr., Ste. P4, Houston, TX 77014

HƯƠNG XUÂN TOFU

 8388 W. Sam Houston S. Suite 134 - Houston, TX 77072
 * Hương Xuân sản xuất đậu hũ tươi (trắng) và chiên mỗi ngày
 * Đậu hũ Hương Xuân không dùng thạch cao & chất bảo quản
 Xin gọi: 832.581.5180 & 281.416.6231

LỚP HỌC THI BẰNG LẠI XE
 Lớp BẰNG VIẾT tiếng VIỆT: thứ Tư và thứ Bảy
THI LẠI XE TIẾNG VIỆT: từ thứ Hai đến thứ Bảy
TẬP LẠI XE KHÔNG ĐẬU SẼ HOÀN TIỀN LẠI 100%
 Trong khu Lee Sandwich, đối diện Hồng-Kông 4
 Tập xe an toàn, Kinh nghiệm, uy tín, xe 2 tháng
 Giá cả phải chăng
 Xin liên lạc: **TRUNG 832-275-0950**
THẮNG: 713-391-4573

Tiệm Chính Gốc Cửa Đức Hương Cali
ĐỨC HƯƠNG
GIÒ CHẢ
 11360 Bellaire Blvd., #950 - Houston, TX 77072
 (Trong khu Tương Đới Chiến Sĩ, đối diện nhà hàng A Lý)
CHUYÊN SẢN XUẤT
GIÒ CHẢ NÓNG
MỖI NGÀY:
 Giò Lụa
 Giò Bò Thi Là
 Giò Huế
 Giò Thủ
 Giò Bì
 Giò Gà Nấm Hương
 Chả Quế, Chả Chiên
 Nem Chua
 Chả Bông
 Bánh Dầy, Bánh Giò
Đặc biệt
KHÔNG DÙNG
HÀN THE
 Giờ mở cửa: 7am - 7pm • 6 ngày 1 tuần (nghe thứ 4)

Allstate
 UY TÍN
 * Bảo Hiểm * XE
 * NHÀ * NHẬN
 * THỢ * THƯƠNG
 * MAI
 You are in good hands
11110 Bellaire #105
 Houston, TX 77072
281-495-5803
 Nguyễn Văn Thi
 (Tony)
 Agent

Thủy Nguyễn
 REALTOR
281-774-8047
 thuynguyen123@yahoo.com
 Mua, bán, thuê nhà hay có
 nhu cầu liên quan đến địa
 ốc, xin liên lạc Bích Thủy.
 Hãy tin rằng bên cạnh quý vị
 là một người tận tâm, chu
 đáo, làm việc hữu hiệu cho
 lợi ích của quý vị


LUCKY STAR
 DECORATING & DESIGNS
281-902-8888
***Đại hạ giá gỗ Laminate**
 dày 12.3mm / \$ 1.29 sqf
***Tiền công chỉ có \$1 / 1sqf**
***Định giá & giao vật liệu free**
***Sẽ đem mẫu tới tận nhà**
***Đặc biệt làm cầu thang \$59.00**
 cho một bậc (tiền công + vật liệu)
***Chúng tôi làm overnight cho**
những cơ sở thương mại
www.luckystarflooring.com

ĐỨC HƯƠNG
GIÒ CHẢ
CHUYÊN SẢN XUẤT
GIÒ CHẢ NÓNG
MỖI NGÀY:
 Giò Lụa
 Giò Bò Thi Là
 Giò Huế
 Giò Thủ
 Giò Bì
 Giò Gà Nấm Hương
 Chả Quế, Chả Chiên
 Nem Chua
 Chả Bông
 Bánh Dầy, Bánh Giò
Đặc biệt
KHÔNG DÙNG
HÀN THE
 Giờ mở cửa: 7am - 7pm • 6 ngày 1 tuần (nghe thứ 4)



Thủy Nguyễn
 REALTOR
281-774-8047
 thuynguyen123@yahoo.com
 Mua, bán, thuê nhà hay có
 nhu cầu liên quan đến địa
 ốc, xin liên lạc Bích Thủy.
 Hãy tin rằng bên cạnh quý vị
 là một người tận tâm, chu
 đáo, làm việc hữu hiệu cho
 lợi ích của quý vị

NGHĨA TRANG VIỆT NAM
 FOREST PARK EAST FUNERAL HOME
 21620 Gulf Freeway - Webster - TX 77598
ĐẤT NGHĨA TRANG * NHÀ QUẦN * AN TÁNG * HOA * MỘ BIA
L/L Kim Ghi: 713-391-4708

CÔNG TY ĐIỆN LỰC
TPL
 TEXAS POWER & LIGHTING
ENERGY

713-552-0484
www.tplenergy.com